

(शुब्रेतुवार अदवी मैगज़ीन)

जुलाई- दिसम्बर 2019

वाराणसी 52

(For Private Circulation Only)



Recent Literary Activities Organised at Jammu



जुलाई- दिसम्बर 2019

वाराणसी 52

(शुब्रेतुवार अदबी मैगज़ीन)

एडिटर

रूपकृष्ण भट

सलाहकार मंडल

शम्भु नाथ भट्ट हलीम

रतन लाल शान्त

अरविंद शाह

सुनीता रैना

व्यवस्था

महाराज के पजन (प्रबन्ध)

आल इंडिया कश्मीरी समाज

सेक्टर 3/244 आर के पूरम, नई दिल्ली-110023

वाख - 52

(शुब्रेतुवार अदबी मैगज़ीन)

जुलाई -दिसम्बर 2019

पब्लिशर

आल इंडिया कश्मीरी समाज, सेक्टर 3/244 आर के पूरम, नई दिल्ली 110022
फोन 24677114, email: aiksnd@live.com

एडिटर

डा० रूपकृष्ण भट A 19, कैलाश अपार्टमेंट्स, सेक्टर 4, पलाट 2,
दवरका, दिल्ली 110078 फोन 9868555535, 25077515
email: roopkbhat@gmail.com

पत्रवाहक जम्मू: रिकू कौल, फोन 9419136369, 7006467174

Circulation Incharge -J&K : Aryan Ramesh फोन : 0941918513
NCR Delhi : Bharati Kaul - 8130538867

हकूक महफूज़

यथ मैगज़ीनस मंज़ लेख वग़ौर, इसतिमाल करनु ब्रॉह गछि लिखॉर्य, तरजमुकार तु ए आई के
एसुक इजाज़थ ज़ोरूर ह्यनु युन ।

कुनि ति (छाप सपुद्यमृतिस)लेखनस मंज़.जॉहिर करनु आमृचि रायि सुत्य एआई कै एस या एडिटर
सुंद इतिफाक आसुन छु नु ज़ोरूरी ।

कवर पेंटिंग: मृदुल भट्ट

म्वल : (देश) अख अंक: 100 रु, सालानु: 200 रु, त्रे वेंरी: 500 रु

(विदेश) अख अंक: 4 डालर, सालानु : 15 डालर

इशतिहार: अँदर्यम कवर : 8,000 रु, पूर सफु: 4,000 रु, ओड सफु: 2,000 रु

च़वबाग सफु: 1,000 रु

चंद सोज़नुक तु इशतिहारु खॉतरु पताह

ए आई के एस

सेक्टर 3/244 आर के पूरम, नई दिल्ली-110022

डी टी पी: आशा भट

UG 3, Plot 20, Nidhi Pride, Ext 1, Shalimar Garden, Sahibabad – 201005
8826187876, ashabhat975@gmail.com

यथ अंकस मंज़....

पन्नय कथ

05

लेख

गुलशन मजीद तु कॉशुर अदब	रूपकृष्ण भट	07
रुच देदि हुंघ केंह वाख	पृथ्वी नाथ कौल सॉयिल	11
रूपकृष्ण भट संद्यन अफसानन	सजाद गनायी	16
मंज़ कॉशयिन पंडितन अंदर		
कॅशीरि रावनुच दग		

गाशिर्य मीनार

रहमान रॉही	रूप कृष्ण भट	24
------------	--------------	----

अफसानु

म्यच	रतन लाल शान्त	29
नोव त्वतमु	हरि कृष्ण कौल	36
पोज़ अपुज़	वीरींदर पटवारी	42
बोडिंग पास	गोरी शंकर रैणा	45

शॉयरी

नज़म पन्नय ज़बान	महराज कृष्ण रैना	58
------------------	------------------	----

नज़म अमनुच कथ	वली महमद असीर	59
गज़ल	वली महमद असीर	60
नज़म अठ तु अट्टुहुर	रविंदर रवी	61
गज़ल	रविंदर रवी	62
आज़ाद नज़म	कुमार अशोक सराफ़	62
गज़ल	कुमार अशोक सराफ़	63
वचन-स्वन वॉर	मोहमद आहसन	64
गज़ल	मोहमद आहसन	65
ल्वकुचार	म.क. रैना	66
जु गज़ल	सुनीता रेना पँडित	67

शुर्य अदब

तौज़्य बटुन कान	म.क. रैना	68
-----------------	-----------	----

स्वखन डुस

अज़ छुस न ब हंगु तु मंगु परेशान	रतन लाल शांत	75
---------------------------------	--------------	----

तबसर

नीलमत पुराण : हिंदी अनुवाद एवं टिप्पणी सहित	पृथ्वी नाथ भट / रूपकृष्ण भट	86
--	-----------------------------	----



पुनन्य कथ



जबान छे वातनाविरुक अख अँहम जँरियि तु छरा माजि जेवुय छे वातनाविरुक मुकमल जँरियि बँनिथ हेकान ।दोयमि ज़बॉन्य मंज़ काँचाह ति बँड डिगरी ऑस्यतन बोलचालस मंज़ छे कोतोहि रोज़ानुय तु अँस्य छिनु तमि ज़बॉन्य हुंदयन बोलनवालयन सुत्य बोलचालस मंज़ मुकाबलु वँरिथ हेकान ।हरगह ज़बान मुकमल आसि नु अँस्य हेकव नु पुनन्यन, हावसन, अरमानन कयो हावबावस सँही ज़बान दिथ या मुकमाल पॉठय ज़ॉहिर वँरिथ ।नँतीजन रोज़ि वातनावेर अडल्यकुय । यि छे अख परेशान करनवाजेन कथ जि असि काँशररन छु अमि कथि हुंद कमय पहन एहसास तु अँस्य छि ज़ॉनिथ मॉनिथ पुनन्य माजिज्यव गालखातस करान । काँशिरय पॉठय कथ करुन्य छु हतक बासान तु दोयमि ज़बॉन्य मंज़ टूटी फूटी कथ करुन्य छु बँडीमी बासान । यि ऐहससि कमतरी छु काँशरिस कोमस शायद जीनन मंज़ तु अमि मंज़ नजाथ लबन्य छु शायद महाल सुय वजेह छु जि अँस्य छि पुनन्यन बचन सुत्य ति पुननि माजिज्यवि बजायि व्वपर ज़बानन मंज़ कथ करनस ग्वडु अनवॉर्य दिवान ।सितम जँरीफी छे यि जि सॉन्य बँडय बँड्य विदवान ,अदीब तु माजि जेवि हुंद रोज़ी खेनु वॉल्य ताम छि वनान अख कथ तु करान ब्याख । तकरीर छु अख तु तदबीर छु ब्याख ।

वाख छु व्वनय अख जवासाज़ मैगज़ीन तु अमिकिस लगबग पंदहन वँरयन हुंदिस सफरस मंज़ छु बेशुमार लूकन हुंद द्युत तु साथ मगर हॉरॉनी छे जि बजायि वुसजार तु गन्यर लबन छु यि छवकान छवकान यिवान ।येलि मे वाखकिस एडिटर सुंज़ जिमवॉरी मटि हेच मे हेच अमिकयन परनवालयन हुज़ साम । हॉरान करन वाजेन कथ छे जि सिवाय दोयव त्रेयव ताउमर सबसक्रयबरव ओस नु अख ति सबसक्रयबर । येलि नु परनवोलुय कंह असि तेलि कमि खॉतरु यीच मेहनथ करुन्य ।माजि जेविहुंद एहतिराम करान कोर असि फॉसलु जि अँस्य थवव यि कूशिशा जॉरी मगर चूकि नँ छि लेखन वँल्य तु नँ परन वॉल्य लेहाज़ा वँरयस मंज़ चोर शुमारु कडनुबजाय कडव ज़ुय योततम बैयि परन वाल्यन हुंद तेदाद हुरि । असि कँर सबसक्रपशन ति कम । अँस्य छि बैयि अकि फिरि परनवालेन खास कर अँदीबन तु काँशरि ज़बॉन्य हुंदेन चुकदरन अपील करान जि तिम करन असि अथुरोट तु पुननि माजि जेवि कुन

निबावन पनुन फरुज ।

श्री पृथ्वीनाथ भठ ऑस्य अख विदवान तु कॉशरि जबॉन्य हुंदय चुकदर यिमव कॉशरि ज़बॉन्य तु कॉशरिस तेंहज़ीबस प्यठ वारयहकेंह ल्यूखमुत छु खासकर कॉशरि समाचार देंस्य । बदकुसमती किन गॅयि यिम केंह दोह ब्राहे स्वरगवास ।मे ऑस यिमव अख रेंथ ब्रोह पनुन्य ताज़ु तु नॅफीस तखलीक नीलमतपुरान सूजमुच । वाखकिस यथ शुमारस मंज़ करव अँस्य यिमन श्रदांजली हुंदिस रूपस मंज़ अमि किताबि हुंद तबसरु पेश । सॉन्य अज़ीम अदीब तु वाख परिवारुकय अँहम रुकुन श्री रतन लाल शांत सॉब छि केंचुकालु पयठु सेहतुकिन्य नासाज़, लेहाज़ा हेकय नु पनुन सिलसिलुवार कालम स्वखनडुस लीखिथ । असि कारे तिहुदि मशवुर यथ शुमारस मंज़ अख प्रोन लेख शॉमिल । अँसय मंगव दयस ज़ि तिम गछ्ण जलद अज़ जलद सेहतयाब ।

वाख परनवालयन छे वेनती ज़ि तिम सोज़न वाखस मुतलक पनुन्य राय असि तान्य ज़रूर युथ वाख बेहतर बनावनस मंज़ मदत मेलि ।

रूप कृष्ण भट

ललु वाख

चेतु तुरुग वगि ह्यथ रोदुम,
चेलिथ मिलविथ दशि-नाडि वाव ।
थवै शशिकल व्यगलिथ वॅछुम,
शुन्यस शुन्या मीलिथ गव ॥

गुलशन मजीद तु कॉशुर अदब

- रूपकृष्ण भट

गुलशन मजीद छु मूजूदु दोरुक्यन कॉशुरयन अदीबन मंज़ अख अँहम तु थ्योद नाव। सु छु शॉयिर, अफसानु निगार, नकाद, म्वहकिक तु तरजमुकार। गुलशन मजीद ज़ाव 23 अकतूबर, 1947 अन्नतनाग कसबस मंज़ कॉज़्य मँहुल। तसुंद मोल लसु खान फिदा ति छु कॉशरि अदबुक अख वयोद नाव, लेहाज़ा ओस तस प्याठ अदबी माहोलुक गोन तु सोन असर प्योव लॉज़्यमी। अन्नतनागस मंज़ुय वॅर यिमव इबतिदाई तॉलीम हॉसिल तु अतिकिस डिगरी कालेजस मंज़ डिगरी करनु पतु गॅयि यिम अलीगढ़ मुसलिम युनिवरसटी मंज़, येति यिमव फलसफस मंज़ एम.ए तु पी-एच-डी हॉसिल कोर। यिमव वॅर इबतिदाहस मंज़ कश्मीर कलचरल अकादमी मंज़ नोकरी तु अमि पतु केंचि कॉल्य आयि यिम कश्मीर युनिवर्सिटी हुंदिस वसती एशयायी मुतालॉती मरकज़स मंज़ लेकचरर तायनात करनु तु ऑखरस गॅयि अमि मरकज़ु प्यठय डायरेक्टर सुंदि ओहदु प्यठु रिटायर। गुलशन मजीद रूद कश्मीर युनिवरसिटी हुंदयन दौयम्यन शोबन सुत्य ति वाबस्तु खास्कर कश्मीरी शोबु तु कश्मीर सिटडीज़ डिपाटमेंटन सुत्य।

चूकि असदिंस गरस मंज़ ओस अदबी माहोल लेहाज़ा ओसुस ल्वकचारु प्यठय किताबु परनुक शोख। कालेजक्यन द्वहनय छु अँम्य “आशा” नाव अख कॉशुर रिसालु शायी कोरमुत तु अमि अलावु ओस कालेज मैगज़ीनुक ति

एडिटर। अमि पत्तु आजमोव गुलशनन काँशरि अदबुकिस प्रथ कुनि सिनफस मंज कलम। असुजि अदबी जिंदगी हुंद मुताल करान छे गुलशनन्य बिस्यार पासल जिंदगी असि ब्रॉठकुन जॉहिर स्पदान। खास कॅरिथ छि असुंद्य चोर रूप असि ब्रॉठकुन यिवान यिम छि गुलशन बहँस्ययति शॉयिर, अफसानु, निगार, तनकीद निगार तु तरजमुकार।

गुलशन मजीद बहँस्यति शॉयिर :-

गुलशननि शॉयरी हुंद मुताल कॅरिथ छु ननान जि यि छु ज्यादतर नजमु लेखान मगर गजुल सिनफि हुंदि हयत तु औसूलव निशि छु पूर वॉकुफ। अँम्य छु गजलस अंदर ज्यादु काँफियि इस्तिमाल कोरमुत तु कुनि कुनि रदीफ ति। अँम्य छु पनुनिस कलामस मंज जदीद तु माबुजदीद ख्यालन हुंद नँन्य पॉट्य इजहार कोरमुत। असुंजन नजमन मंज छु टाकारु पॉट्य यि अयान। नजमुक्यन मोजूहन हुंज चॉर ति छे अमी मूजूब। गजलन मंज छि मशरिकी शहरयात मदि नजर थँविथ पनुन्यन ख्यालन हुंद इजहार करान। अख डाकूमैट्री, शी शी सुदिं नावु, अमरीका हिशि नजमु छे माबुजदीद ख्यालन पेश करान। यिहुंजु बेशतर नजमु छे तनजिया। यिहुंजन नजमन हुंद सार छु समॉजी, सियॉसी तु इकतिसॉदी बिदथ नँन्य कडुन्य।

बहस्यति अफसानु निगार:- गुलशन मजीदन्य अफसानु छि या तु अलामती नतु तमसीली नँव्यतुक्य। यिहुंदय अकसर अफसानु छि काँशरि ज़बॉन्य हुंदय नुमायंदु अलामती अफसानु गँजरनु यिवान। **1975** पत्तु यिम अफसानु अँम्य लीख्य तिमन मंज छि समॉजी मसॉयिल, इकतिसॉदी हालात, अलामती तु इसतिरॉती बयान लबनु यिवान। यि छु तिमन केंचन अफसानु

निगारन मंज़ शॉमिल यिम अफसानस मंज़ अलामुच वरतावान छि। मसलन “खशुर्य लद हून्य सुंदिस अरदलस मंज़ अख सफर”, “टंगु डोलमुत बर”, म्योन अडिल्योक सफर”, वगॉरु। अफसानन मंज़ छि कॅशीरि हुंद्य पुर आशूब हालात, रियाकॉरी, सरमायि दारन हुंद जुलुम, आम लूकन हुंद्य तकलीफ दरशावनु आमृत्य। मसलन “अफसानु”, “यिति अख खथा” पथ गाम पोरुच ज़मीन वगॉरु। कथ वोननुक फन, जुमलन हुंद इस्तिमाल, अलामतन तु इसतिदारन हुंद इसतिमाल छे, यिहुंज अख खूबी।

बहँस्यति अख नकाद तु म्वहकिक :- गुलशन मजीद छु कॅशीरि ज़बॉन्य हुंद अख अँहम नकाद तु मोहकिक येम्य वारयाहन मुखतॅलिफ मोज़हन प्यठ वारयाह मज़मून लीखयमुत्य छि। “नकदि शार”, छे यिहुंज अख जान तनकीदी सौबरन। यिहुंदय बे शुमार तनकीदी तु तहकीकी मज़मून छि मुखतॅलिफ रिसालन तु मैगज़ीनन मंज़ छाप सपुदयमुत्य। “कॅशीरि मंज़ नाग हकीकत तु अफसानु,” “अभिनोगुप्त सुंज जमालियात”, “गुलि बकावुल्य”, “लखयमन जुव कौल बुलबुल”, “महजूर एहतिजाजुच शॉयरी, तु शेखुलआलम सुंजि शॉयरी मंज़ शहरि आशूब”, छि नाव हेनस लायख मज़मून। यिथुकन्य छु गुलशनुन नाव यिमन दूशवुन्य मॉदानन (तनकीद तु तँहकीक) मंज़ स्यठा अँहम।

बहँस्यति तरजमुकार :- गुलशन मँजीदन छु दोयम्व ज़बानव प्यठ कॅशिरिस मंज़ तु कॅशारि प्यठ दोयम्यन ज़वाबब मंज़ अदब तरजमु कौरमुत। अँम्य छि मुखतॅलिफ ज़बानन हुंद्य अफसानु, नावलु तु ड्रॉमा कॅशरिस मंज़ फिरिथ कॅशरिस अदबस मवाद तु मयारु रँग्य कॉफी इज़ाफु कौरमुत। अँम्य

छे पनुन्यन तरजमन मंज स्योद सादु तु आम फॅहम ज़बान वरताँवमुच़। यिमन तरजमन मंज छि “आरबस ऐंड म्यैन”, “व्वपर”, “कात्य पगतकाश”, “संम्सकारा”, रूदुकालुक अख दूह शाँमिल। मगर यिमव मंजु छि ज़्यादुतर तरजमु वुनि शाया सपदनय।

कुल्स प्यठ छु गुलशन मजीद वुहिमि सदी हुंदयन बॅहलि पायि अदीबन, नकादन तु अफसानु निगारन मंज अख अँहम नाव यिमव काँशरिस अदबस काँफी बॅरचर कोर तु ब्रौहकुन ति रोज़न करान।

ललु वाख

चेतु तुरुग वगि ह्यथ रोदुम,
चेलिथ मिलविथ दशि-नाडि वाव।
थवै शशिकल व्यगलिथ वॅछुम,
शुन्यस शुन्या मीलिथ गव।।

ललु वाख

युह यि करुम करि प्यतरुन पानस,
अर्जुन-वर्जुन ब्ययिस क्युत।
अन्ति लागि रोस पुशिरुन स्वात्मस,
अदु यूर्य गछि तु तूर्य छुम ह्योत।।

रुच देदि हुंद् कॅह वाख

- पृथ्वी नाथ कौल 'सायिल'

रुतिस छि पनुन्य् रुत्य् ग्वनुय रुत या रुच वनुनावान । सॉन्यु सॉपंत द्यद ति ऑस पॉन्यु पानस मंज अख थयकुन्य लायख मिसाल बॅनिथ यस तॅहन्द्यव वस्फव तु ग्वनव किन्य् सॉरी लुख आदरु तु मानु सान 'रुच द्यद' वनान छि । अँम्य सुंजि श्वजि तु सादु माजि ऑस्य् सॉरी रुचरुच.मॉजी ज्ञानान । बकौलि अख मशहूर कलंदर 'आमिल दरवेश:-

“यह रुहानी हस्ती जहां खड़ी है, तनहा खड़ी है।” यि ऑस अख हकीकत जि तमि वक्तुकि रेयवाजि मूजूब ओस अँमिस ति सतुवॅर्यशी र्वन्यन प्यठ खांदर आमुत करनु । यि ऑस 1880 ई० मंज जन्मस आमुच । दपान 'रुच द्यद' ऑस द्रॉब्य् यार, हबु वॅदल श्रीनगर किस स्व०पंडित तारा चंद नकॉब्य सुंज अख खानु मॉज तु कुनि अँछ गाश । बेयि कांह बोया बेन्या ति ऑसुस नु कांह ।

यिछुय यि पानु सतु वॅरिश र्वनि महारेन्य् ऑस त्युथुय ओसुस ऑठु वुहुर र्वनि महाराजु ति । अख ठिंगनु ह्युव । नाव ओसुस ज्ञानारदन कौल युस स्व० पंडित नरायन कौल सुंद साह्यबजादु ओस । सुति छु पनुनि वक्तुक जान तु नॉमी शॉयिर ओसमुत । “बेदिल” ओसुस कलमी नाव । तिम छि थदि पायिक्य ख्वददार ऑस्यमुत्य् । सरकॉरी नौकरी मंज अफसरन हुंज खुंख न हेन्य ओस तिहुंद मिजाजु । अमि मूजूब कोर अँम्य जान ओहदॉरी ति खॉरबाद ।

अमा पोज़ जॅहीन आसन सबु आव यि लाहौर किस दारुल तर्जमस मंज़ मीरि तर्जमु मुकरर करनु। ऑखुर गॅयि तिम हॉद्राबादस मंज़ 1919 ई० यस मंज़ स्वर्गवास।

यि ओस बोड़ सदुम युस रुच देदि हुंज़ि ज़िंदगी मंज़ तॅमिस व्यतरावुन प्यव। शुर्य ह्यथ प्योस वाव। ल्वकची वॉसि मंज़ लॅज मुसीबतस। मगर अमि गौड़ होल तु यॅनदर कॅत्य् कॅत्य् कोरुन गुज़ार, तु पनुन तछि बछि करनस कुन लॅज तनु मनु। शुर्य पॉलिन। धर्मु मार्गस प्यठ पॅज़ पछ थॅविथ गॅयि कदमु कदमु परमु पदस कुन पकान। दयन ति कॅरनस पॅज़ दया। अमिय हालु त्रोव तमि मोह, लूभ बेतरि। स्वं द्रायि परमार्थुचि वति प्यठ। सेदि प्रॉवुन। सरस्वती हुंद प्रसाद म्यूलुस तु वॉणी गॅयस यलु तु वयखोरी आयस तु ह्योतुन ज्ञानु अमर्यथ पनुन्यन वाखन मंज़ बॉगरावुन। यिम वाख छे नु पताह कॉत्याह ऑस्य। तमि छे तवॉरीखस करामॉच करिमचु। हावु बावस लोर नु आसनु किन्य थोवुन नु पनुन कलामु कुनि आयि संबॉलिथ शीरिथ।

1968 ई० सनस मंज़ समुख्य रुचदेदि हुंद्य साह्यबज़ादु स्व० पंडित हरी कृष्ण कौल मे। यिमव कॅर यछा प्रकट ज़ि अॅमिस रुचि कॅशरि माजि हुंद्य छेकरावनु आमत्य वाख सोम्बरिथ गॅछुय छाप सपदुन्य। यिम हरी कृष्ण कौल ति ऑस्य शॉयिर, “फॉनी” ऑस्य कलमी नाव लेखान। रेलवेज़स मंज़ ऑसख मुलॉज़िमथ कॅरुमच। यिम समुख्य स्व० पंडित दीना नाथ कौल ‘नादिम’ सॉबस बेयि तु यिछिनुय शखसिचन। स्व० प्रो० पुष्प स्व० जिया लाल कौल नॉज़िर वगॉरन। खॉर जिनाब नॉदिम सॉबुन ति सपुद मॅ यि हुकुम ज़ि यि कॉम करु बु। बु किथु ह्यकुहा कलु फिरिथ। बु लोगुस अथ कामि तनु मनु तु अछेन्य मेहनथ कॅरिथ कॅर्य मे कॅर्ययन जोराहन मंज़ साड़ चौर हथ खंड

वाख जमाह। तु 'रुच द्यद' नावु वॅर यि किताब छाप। अथ छु जनाब नॉदिम साँबुन ग्वडुत " अखीदत नामु" अनवानस तहत। बडु जान तहकीकी नॅव्ययॅच हंज यि किताब गॅयि 1980 ई० मंज छाप। जम्मू कशमीर कलचरल अकादॅमी ति कोर अथ छापनस मंज कम कासु मॉली इमदाद। रुच द्यद गॅयि 1966 ई० सनस मंज स्वर्गस।

अज छि अँस्य 'रुच देद्य' हुंद्य कैह वाख लूकन हुंदिस बांद बांद करनस प्यठ पेश करान :

ललि हुन्द्य पॉठ्य मे मालि पान खोटुम,
रुवपि हुंजि छवपि सुत्य छोटुम गाह ।
नुन्दु र्योश बॅनिथ मे कुनिस कुनुय दोपुम,
म्यर्जु काकनि ज्ञानु सुत्य आम ब्वदि प्रकाश

सियाह रंग गोम येलि बे रंगस
बद रंगस लोगुम अदु पनुन पान
रंगु रंगु फीरुस बु प्रथ रंगस
हंगु मे प्रॉवुम अमि हंगु ज्ञान

वान द्युतुम तु मे फालव फोलुम
त्रकरि रुदुम बदस्तूर यि पूर परमान
कल मे वॅरुम तु कला डींठुम
बल मे प्रोवुम गॅयस बु बलवान
कल छे ललित कल छे शिल्प
कल छे छल कल छे भगवान

वतु छंजम तु वॅन्य दितिम
नांन नु ड्यूठुम कुनी कांह

नाद लोयुम तु साद रोवुम
वाद कोरनस अँन्दरय छु क्याह

पद मे पोलुम तु पान गोलुम
अँन्दरय चोलुम मे जॉव्युल दोद
जंगु रॉद्य न्यूनम ज्यवु रॉद्य डोलुम
नखु कति वोलुम कर्जुन लोद

साधना गॅयि कुनुय स्वरुन, सुय नामि दरुन
साधना गॅयि लोलस तु मायि अनुन संग्गाठ
साधना गॅयि नु पाठ परुन तु म्वख्तु हरुन
साधाना गॅयि दुयी हरुन्य ज्ञानुन यिकुवाठ

बॅखती छे सीवा, बॅखती छे लगन,
बॅखती छे लोल, बॅखती छे माय,
बॅखती छे वछ, बॅखती छे स्मरन,
बॅखती छे कुनिस यि कुनिरुच त्राय

गरु गरु करान गयि नॉली
गरु गरु स्वरान सोर्योय बाल
हुनु रयमु रयमु सपदुख खॉली
तालि व्वन्य रुदुय नु कुनि कांह वाल

शुर्य बॉच्च प्रारान दिख आपय
यिन अथ बोजख सहँ लंगॉर्य
असी चंदस छी पनुन्य सॉरी
छरि अथु थवुनय बरन्युन तॉर्य

चलु वुनि पानो असु वुन्यव अथव
द्युन छुय केह दि हे वथ
दिहय छँलुरावो विह्य येलि हावी
कुस कस बावि तेलि अँदरिम कथ

पनुन कतख च्चु मुनवर गछख
बेयि सुंद कतनु च्चै रावी दोह
पनुनिस कतनस छु दोगुन वुशनेर
बेयि सुंदिस कतनस छु हारस प्वह

लल वाख

ग्वरस प्रुछुम सासि लटे,
यस नु केह वनान तसु क्या नाव ।
प्रुछान प्रुछान थँचिस तु लूसुस,
केहनस निशि क्याह ताम द्राव ।।

लल वाख

ग्वरन वोननमु कुनुय वचुन,
न्यबरु दोपनम अंदर अचुन ।
सुय गव ललि मे वाख तु वचुन,
तवय मे ह्योतु नंगय नचुन ।।



रूपकृष्ण भट सुंद्यन अफसानन मंज काँशरयन पंडितन अंदर वॅशीर रावनुच दग - सजाद गनायी

बु करु यि मकालु परन वालयन गोडंथय अरज़ ज़ि रूपकृष्ण भट साँबन छि वारयाह अफासनु तथ सूरति हालु किस नतीजस मंजु तखलीक वॅरमुत्य येमि वजह किन्य वॅशीरि मंज अख सु सयाँसी बहरान वोथ तु काँशरयन पंडितन पयव वॅशीर त्रॉविथ च़लुन तु काँशिरय मुसलमान ति आयि पतु तथ गटु जुलिस मंज हयनु तु येति काँशरयन पंडितन पुनन्य पॉट्य सितम पेयि वुछिन्य तु तनु प्यठ अज़ ताम छि लगातार वॅशीर छयनु गछनचु दग ललुवान तति पेयि काँशरयन मुसलमानन ति तिम कुडर हालात वुछिन तु तनु प्यठ अज़ताम छि तिम ति हालातन हुन्द शिकार गछथि पन्यन टाठयन अड़ फॅल्य गोलाबन हुन्दन तोबोतन कालु पगाह नख दिवान। लहज़ा छु नु मुमकिन ज़ि यथ मकालस मंज येति तिमन सारनयु अफसानन साम हयनु यिम मजकूर उनवानस तहत अफसानु निगारन तखलीक छि वॅरमुत्य। मजकूर उनवानस तहत यियि यथ मकालस मंज रूप कृष्ण भट साँबन्यन “पताह” तु “हरदु वाव” अफसानन कुनि हदस ताम तफसीली साम हयनु।

रूपकृष्ण भट छि काँशरयन पंडितन मंज अदब त माँहरि लिसॉन्यातु ऐतबार तिम शखस यिम काँशरिस अफसानस मंज तु माँहरि लिसॉन्यातु ऐतबार कोमी सतहस प्यठ पनुन अख मन्फरद मकाम छि थवान। तिमव छे

लिसॉन्यातस प्यठ, खास कर कॉशरि ज़बॉन्य हुदिस लसॉनी मतालस प्यठ केंह किताबु ति लीछमचु यिम कॉशरि ज़बॉन्य हुंदस लिसॉनी मुतालस दोरान यिनु वालयन तहकीक कारन खॉतर वारयाह फॉयदुमंद सॉबित सपदन । तॅम्य सुंज़न लीछमचन तु तरतीब दिचमचन किताबन हुंद तादाद छु लग भग त्रह (37) पयठी । हाल हाले आयि भट सॉबुन्य अख तहकीकी किताब ति छॅपिथ ब्रॉह कुन येमयुक अन्वान ‘communal harmony in Kashmiri literature’ छु । कॉशरिस अफसानु किस मोजूद सफरस मंज़ छि रूपकृष्ण भट पनुन अख मंफरद असलूब हयथ यि सफर जॉरी थॅविथ । रूपकृष्ण सॉबन हयत्य कॅशीर मंज़ 1990 पतिकयन हालातन हुंघन पौत मंज़रन मंज़ अफसानु तखलीक करुन्य । तिम आयि अफसानन हुंज़ त्रय सौम्बरनु “हर्द वाव (2001), बु छस कॅशीर (2008)” तु “सथ सतमबर (2016)” हयथ अँज़युक नुमायनदु अफसानु निगार बॅनथि ब्रॉठ कुन । भट सॉबनयन अफसानन आव गुजरॉती ज़बॉन्य मंज़ अकि किताबि रंगु ति तरजमु करनु यथ अनवान छु “Andhi sharad Ni” । तिमन छु “Hindustani Afsana” किताबि साहयति अकादमी तरफु 2008 ईसवी युक तर्जमु इनाम ति दिनु आमुत । हरी कृष्ण कोलुन्य पॉट्य छु रूपकृष्ण भट ति पलाट बंद अफसानु तखलीक करनुक कॉयल, मगर कॅशीर रावनुच दग तु कॅशीरि मंज़ 1990 ईसवी पतु कयन सयॉसी तु समॉजी हालातन छि तजर्यी आयि ति भट सॉब पन्नयन अफसानन मंज़ बावथ दिवान । अँस्य हयकव यि वॅनिथ जि तॅम्य सुंघन बयशतर अफसानन मंज़ छु कॅशीर हुंद पथ काल तु तमि पतु 1990 ईसवी पतु सयॉसी हालातो दँस्य कॉशरयन बटन कयो मुसलमानन हुंज़ बदहॉली तु खास कर अमि सयॉसी बहरानु किन्य कॉशरयन बटन हुंद कयो

मुसलमानन हुंज बदहॉली तु खास कर अमि सयाँसी बहरानु किन्य काँशरयन बटन हुंद वॅशीर त्रॉविथ याने मोज वॅशीर त्रॉविथ हंदोसतांकयन बाकी हिसन मंज वारयाह दुशवार हालातन मंज जिन्दगी गुजारुन्य हावनु आमृत ।

बकोलि शफी शोक :

“तॅम्य संदय अफसानु छि सयासुतक्य शिकार सपदय मयतन काँशर्यन बथन हुंज दग, तिहुन्द रावन तयोल तु वॅशीर नेबर अजनॅबयत वाकन तु हकयकी कदारन हुंज शकलि मंज पेश करान बाजय छे अफसानु निगार सुन्ज जजबॉतयत ईजहारस प्यठ गॉलब” 1 ।

चूकि प्रथ कुनि मखसूस जमानुक्य सयाँसी, समॉजी तु इकतसाँदी हालात छि तमि मखसूस जमानु किस तखलीक सपदन वॉलिस अदबस बावथ लबान चाहे वरगु पाँठ्य या सयदि सयोद तु जदीद अदबी रुहजान अदबस मंज दाँखल सपदंस सुत्य हयोत तखलीक कारव तिमन मोजोवन बावथ दिन्य यिमन तअलुक जयादु तर इंसान सुंदिस नफसियातस सुत्य छु तु यिम फनु कि हवालु आफॉकयत छि थवान । व्वन्य गोव यि हन ति पजि असि याद थावुन जि युस अदबी तखलीक पननि असरियात निशि फरार आसि थवान या वनव जि यथ अदबी तखलकि मंज अशर्यत आसि नु सु छु तमयुक अख नोकस । पजर छु यि जि अदबी तखलीक हयकि होन नु पननि जमानु निश अलग कइथ जॉनिथ तु परखॉविथ । अमी अंदाजु छु रूपकृष्ण भट ति अख सु काँशुर अफसानु निगार येम्य सुंदन अफसानन पनुनिस जमानस सुत्त अछोन वाठ छु तु बेयि तरफु छि अफसानवी फनुक ति पास रछान ।

रूपकृष्ण भट साँबन कॅर वॅशीरि हुंदन 1990 ईसवी पतु कयन सयाँसी

अर्फातर्फे हंघन हालातन हंघिस पोत मंज़र्स मंज़ अफसानु निगॉरी शोरू । कॅशीरि मंज़ गॅयि 1990 पतु तिम नामसाअद हालात पॉदु येमि किस नतीजस मंज़ कॉशयन बटन मोज वॅशीर त्रॉविथ च़लुन पयव तु हिंदुसतान क्यन मुखतलफ अजनबी शहरन मंज़ गॅयि श्रपिथ । अगरचि जिसमॉनी तोर कॉशर्य बटु तिमन शहरन हंजि जिंदगी मंज़ शॉमल गॅयि मगर रूहॉनी तोर छि मोज वॅशीर वापस यिनु खॉतरु बे करार तु वॅशीर निशि छयनु गछनुक रावन तयूल छु तिमन प्रथ सातु वॉनजि तछुन तुलान । येति तिमन मोज वॅशीर रावनुच दग रुमस रुमस छे तेति छु ति तहंज़न तखलीकन मंज़ वॅशीरि हंघि रलुमिलु सासु बघन वर्यन हंघि तहज़ीबु निशु छयनु गछनुक अहसास ति वॉराग तुलान । रूपकृष्ण भट सुंघन अकसर अफसानन मंज़ छु यहोय सूरति हाल व्रीठ गछान. तॅम्य सुंद “पताह” अफसानु छु अमि एत्बारु अख नुमायंदु अफसानु यथ मंज़ अफसानु निगारन वरगु आयि तिमन जज़बातन ज़य्व छे दिच़मुच़ यिमन जज़बातन वॅशीरि हंज़ मयच़ि सुत्य नोज़ुक तु अछयोन वाठ छु । मोज वॅशीर रावनस छु अफसानु निगार पनुन पताह रवानु किस सूरति हालस मंज़ बावथ दिवान युस पनुन जज़बु जॉहिर करनु खॉतरु तखलीक कारन अख मोसरवल च़ोरमुत छु । पताह रावुन छु पान्स मंज़ अख बोड़ अलमयि । भट सॉबुन यि अफसानु छु बयक वकतु दोन सुरति हालन गार्शावान : अख गोव मकॉमी सूरति हाल (येमि वजह किन कॉशरयन पंडितन व्पर शहरन चॅलिथ पताह रोव तु बयाख गोव सु सुरत हाल ययमुक तर्जबु दुंयाकिस कॉसि ति इंसानस पनुन्य प्रज़ंथ रॉविथ सपदिथ हयकि) । अफसानु निगार सुंद अलमयि छु असि अमी मुरवज़ु सुत्य शिदतु सान महसूस सपदान । अकि पासु छु अफसानुक रॉवी व्पर शहरस मंज़ अजनबी जिन्दगी गुज़ारान तु बेयि

पासु ' पताह रावुन' वॅनिथ कॉशरयन बटन हुंज प्रज़न्थ रावनस कुन इशारु ति करान। अफसानुक रोशनु छु येमि वजह किन मयुलस आसान तिव्याज़ि कॅशीर त्रॉविथ छु तॅमिस कालु पगाह डेरु बदलावुन पयवान ठ तु अज़ ओस रोशनस मकानु मॉलकन मकानु मंज़ु डेरु वटनुक हुकम दयुतमुत। अमि अलावु ओस तॅमिस यि परेशॉनी ज़ि डेरु बदलॉविथ छु तॅमिस दफतरन गछिथ पताह बदलावुन, राशन कार्ड, गैस, शुरयन हुंद सकूल, बैंक, बेतिर दसतावीज़ तु सु ति अँकिस व्वपर शहरस मंज़। यिम चीच ज़हनस मंज़ यिथ ओस रोशनु ज़यादे परेशान।

“... व्वन्य क्याह कुनि ति बनि ना किरायि मकानु। यॅय यूत बोड शहर छु। ति वॅरिथ येलि नु कुनि बनि अँस्य ति गछव मैगरंट कमपस मंज़ रोज़नि। रोशनन दयुतनस नु काँह जवाब। मकानु बदलावनुक छरा खयालयु योत ओस तस पर्शयान करान, व्वन्य यनु मकानु मॉल्यकन खॉली करनुक हुकुम दयुतमुत ओसुस तनु ओस सु सख पर्शयान गोमुत। तस ओस डेरु डेरु फयरुन मोथ बासान।”²

रोशननुय आशुन्य ति छे खांदारसुंद परेशान आसनु सुत्य परेशान गछान। कॅशीरि नेबर रूज़िथ ति छु रोशनस कॅशीरि सुत्य तयूत महबत त मोज कॅशीर रावनुक छुस तयूता अहसास ज़ि यथ अखबारस तॅम्य सुबहन कॅशीरि मुतलक खबर ओस पॅरमुच सौ खबर ओस रोशनु बेयि तु बेयि परान। ज़न तु अमि सुत्य तॅमिस हथ हथ लोल च़लान ओस। छिना दपान मजनून ओस लॉलि हुंघन शहरकय्न होनयन ताम मोनि करान तिव्याज़ि तस ओस लॉलि सुत्य बे इंतहा मोहबत। युथुय सुरति हाल ओस रोशननु ति। तस ओस कॅशीर मोज तु हालातव सबबु ओस रोशनु माजि कॅशीरि निश छयनु गोमुत। तवे ओस रोशनु

अँजकिस अख्बारस लॉरिथ गोमुत तिव्याजि तथ वुछिन माजि वॅशीरि हुंज खबर । खसु खबर रोशनन अख्बारस पॅर तमि सुत्य पयव रोशनस सु मॉर्य मोंद लोकचार याद युस तॅम्य वॅशीरि मंज वेयथि बठिस प्यठ गुजोरमुत ओस तु हालातव कोर सु (सु दॅपिथ गोव सु तु तॅमिस सुत्य पंडित तबकु) कशीर त्रॉविथ चलनस तु व्वपर शहरन मंज अजनबी जिंदगी गुजारंस प्यठ मजबूर । तखलीक कार छु अकि तरफु वॅशीरि हुंद सु दोर दर्शावान येलि मुसलमान क्यो बटु वॅशीरि मंज अमनु सान तु सोकून सान यिक्वटु जिंदगी गुजरान ऑस्य तु सो वयथ (जहलम) यथ मंज वॅसिथ बटु पूजा करान ऑस्य । बेयि तरफु छु तखलीक कार वॅशीरि त्रॉविथ व्वपर शहरस मंज अजनबी जिंदगी हुंद्य सितम गार्शावान । मोखसर येलि रोशनु येलि **1990** ब्राहिम वॅशीर तु **1990** योर कुन वॅशीरि हुंदन हालातन आँदर्य अँदर्य साम छु हयवान तु सु दोह ति छुस याद पयवान येलि डाक त्रावन वॉल्य रोशनस वनयाव जि वयथि हुंद बोठ छु चोन पताह, लोकचारस ओसुस मासटर जी वनान जि वथ छे चॉन्य पहचान बेतिर बेतिर तु बेयि तरफु येलि व्वपर शहरस मंज कालु पगाह मकानु खॉली करुन तु बदल डेरु छांडुन तु बेयि अकि फिरि पनुन पताह बदलावुन । यी सॉचान सॉचान रुद नु रोशनस खबरी जि सीगरेट बिटु सुत्य मा छुनस बिसतरस नार हयोतमुत । खांदारनि हुंजि क्रयकि सुत्य गोव रोशनु हुशार । थर थर वॅछुस पानस तु छरा ओस वनान जि मे रोव पताह ।

“... त्राहि त्राहि तोति दोद नु बिसतर । बलाय आयि यिमन सिगरेटन । यूत क्याह ओस अथ अखबारस लीखथ जि तोहि रुदवु नु यूताह होश । फश लद गयायि । व्वन्य क्याह हयथ नेरुहव येति ।” रोशनु ज़नतु अडु नयंदरि गो, तस ऑस पान्स थर हिश, गुमु शरान ऑसिस गॉमुत्य. तसुंद हाल वुछिथ

गाबरेयि तोशि। तमि प्रछुस “हाय क्याह गोम तोहि क्या रोवुवु तोहय छिवा वारये” रोशनु व्वथुस कमि ताम हटि “ तोशा! वारय नाय छुस नु मे हय रोव पताह, पताज हे रोवुम” ।3

यिथुय ब्याख अफसानु छु “हरदु वाव” अख गोव वाव तु ब्याख गोव हरदु वाव। हरदु वावस छु पनुन अख खास तौसीर तु शदत तु रूपकृष्ण भट साँब छु कॅशीरि मंज़ वुहमि सदी हुंघन आँखरी दोन दॅहलयन दर्मयान सयौसी अर्फातफरी तु तमि पतु पौदु सपदन वॉलिस सुरति हालस मंज़ कॅशीरि हुंघन पंडितन अचानक जलाय वतन गछंस अलामती आयि हरदु वावु कि तलाज़मु सुत्य ज़ॉहिर करान। तखलीक कार छु गोडु मंज़कोरु सयौसी अर्फातफरी ब्रॉह कॅशीरि मंज़ बटन तु मुसलमानन हुंघस मिलचारस तु बाँय बंदतिस गार्शवान। हरदुक मोसम ओस तु आसमान्स ओबुर खसनु किन तु हरदु वाव वोथनु किन बांबर्ययि ज़ॉनु देद तिव्याज़ि तिमन ति ओस दानि च़पि। ब्रांदस प्यठ बिहिथ ज़ॉनु देद आँस योहय साँचान ज़ि आंगनु अपारि सयेदि सयोद पेयि ज़ॉनु देध वयशि मालि हुंज़ि जायि कुन नज़र। तस गव दानि क्यो खल मँशिथ। वयशि मालि हुंज़ि जायि हुंज़ खसतु हालत वुछथि गँयि ज़ॉनु देद कमन ताम गोतन। युस मकानु अकि वकतु जीलान ओस तु यथ मंज़ अकि वकतु इंसान बसान आँस्य अज़ छु तमि चन दार्यन दरवाज़न ज़लर्य ज़ॉज लजमुच़।

“ ...ज़ॉनु देदि त्रोव ज़यूठ व्वशा। शायद आँस साँचान ज़ि दरवाज़ु ति छु अँतय तु डून्य कुल ति मगर वयशि मालय नु कुनि बूद। सो नियि ज़न शुर्य बाँच हयथ हरदु वावन पानस सुत्य डुविथ। अमा कोत सना गँयि तिम साँरिय वयशि माल, सरवु जु, रानी, पिचि तु आशू” ।4

यिमनुय गोतन गच्छिथ पयव ज़ॉनु देदि सु वकत याद येलि तसुंद तु वयशि मालि हुंद गरु अकुय बासान ऑस्य । तयुथ मिलचार ओसुख जि यहंघन गरन हुंद्य बाँच ऑस्य यि दँप्य जि ति अकी नालु ज़ँट कडान । अखतुय ओस ज़ॉनु देदि हुंदिस नेचविस वयशि मालि हुंद्यव परनस लयखंस मंज़ वारयाह मदद कोरमुत । ज़ॉनु देद ऑस तनु प्यठ ज़यादे फॉतिर गॉमचि तु वयशि मालि हुंदिस आंगनस कुन मुदय गंडिथ रोज़ान यनु तमि बूजमुत ओस जि सरवु जुव गव जेमि तापु बुज्य तु वयशु माल छे फॉतरु सुंद्य पॉट्य गरु गरु फयरान तु वति पकवुनयन गरुच खबर अतर प्रछान आसान तु पोशु (वयशि मालि हुंद नेचव) छु पनुन अयाल हयथ कति ताम खुमस मंज़ रोज़ान । ज़ॉनु देद ऑस विजि विजि नेचविस गुलाम अहमदस वनान जि पोशस हयतु खबर मगर सु ओसुस अकुय जवाब वनान जि काख गछन (वँशीरि मंज़ ऑस्य तिमन दवहन मुजॉहदन काख वनान) नाराज़ । अमि सुत्य छु अफसानु निगार अकि तरफु कॉशरयन मुसलमानन मंज़ तमि सयॉसी बोहरानु किन्य पॉदु गॉमति खोफुक इज़हार करान तु यि बास दिवान जि अगर चि काख मुसलमानवुय मंज़ ऑस्य अमापोज़ कॉशरिय मुसलमान ति ऑस्य नु काकन हुंदस हकस मंज़ । अफसानु निगार छु बेयि तरफु तमि हरदु वावुक (सु सयॉसी बोहरान) जिकिर करान य्यम्य कॉशर्य पंडित वँशीरि मंज़ डुविथ नययि तु छवकराविन हिंदुसतांकयन मुखतलफ अजनब्य अलाकन मंज़ येति तिमन ति सोख छुनु । मोखसर यि जि अफसानु निगारन छे पनन्यन जज़बन तु तजर्बन बुड फंकॉरी सान बावथ दिचमुच । अमि अलावु छि रूपकृष्ण भट सॉबन अथ मोज़ूहस तहत दरजन वादु अफासनु तखलीक वँरमुत्य यिमन हुंज़ तफसली साम बेयि कुनि सातु पेश ययि करनु ।



रहमान रॉही

- रूप कृष्ण भट

ओबदुल रहमान मीर उर्फ रहमान रॉही ज़ाव वाज़ुपोरु सिरीनगरु 1925 ईसवी मंज़ अँकिस गरीब परिवारस मंज़। गरुच मॉली हालत ठीक नँ आसन बावजूद थोव तँम्य तॉलीम हॉलिस करनुक सिलसिलु जॉरी। सु ओस ल्वकचारु प्यठय स्यठा ज़हीन तु मेहनती। परनस दोरानुय वँरुन नोकरी शोरु। ग्वडु लोग इसलामिया हय स्कूलस मंज़ मास्टर। अँथ्य दोरान कोरुन फारसियस मंज़ एम. ए। अमि पतय लोग कालेज लेकचरर। केंचि कॉल्य बन्योव कश्मीर युनिवर्सिटी हुंदिस फारसी शोबस मंज़ लेकचरर। अँथ्य दोरान कोरुन अंगरीज़ियस मंज़ ति एम. ए।

कश्मीर युनिवर्सिटी मंज़ कॉशिरि ज़बॉन्य हुंद शोबु खुलनु पतु केंचि कॉल्य यानि 1977 मंज़ आव सु तति बहँस्यति रीडर तॉयनात करनु। अमी शोबु प्यठु गव सु 1984 मंज़ बहँस्यति प्रोफेसर रिटायर।

रँहमान रॉहीयस ओस ल्वकचारु प्यठय शॉयरी हुंद शोख तु ल्वकचि वॉसि मंज़यु गव तरकी पसंद तँहरीकि सुतुय वाबसतु। शोरुक्यन केंचन वँर्यन रूद ओरदू पॉठय लेखान मगर ज़लदुय फूयर पनुनि माजि ज़ेवि कॉशरिस कुन। ओबदुल अहद आज़ादिनस असरस तँहत फ्यूर रॉही तरकी पसंद तँहरीकि कुन। सु छु अथ मुतलक पानु वनान। “ पतु सपुद मे अँथ्य दुकानस प्यठ (कुतुब फरोश नूर माहमद सुंद दुकान) ग्वडनिकिस तरकी पसंद शॉयिर

मरहूम अबदुल अहद आज़ादस सुत्य मुलाकात, येम्य मे मारकसयात परनुच तँहरीक दिच।” रॉही रूद अमि अलाव वारयाहन अनजमनन मंज़ सरगरम। बकोलि नाजी मुनवर तु शफी शोक “रहमान रॉही छु तँहरीकि हुंद्यन सरबरहन मंज़ु अख नँ सिर्फ पनुन्यव नज़मव तु गज़लव सुत्य बँल्यकि पनुन्यव तनकीदी मंज़मूनव तु इशारव सुत्य गाशरावि तँम्य तँहरीकि हुंज़ु वतु तु तँहरीक कँडुन तंग आरकंडलि मंज़ु नेबर तु ज़िंदगी हुंद्यन ज़ेर सतह पज़रन, कैह नज़मु नॉदमुनिस युस अज़ादनि पतु तरकी पसंद शॉयरी हुंद सरबराह माननु छु यिवान असरस तहत ति। मसलन बु माज़रु, अनिगटि मंज़ नूराह, बहार आव शोलु मारान वगॉरु।

बकोलि नाजी मुनवर तु शफी शोक “पांचवंज़ाह पतु लोग रॉही रसु रसु मुबहम तसवुरव तु ख्यालव बदलु लमहॉती कॉफयचन हुंज़ बापथ गॉर ज़रूरी तफसील कम कँरिथ लेखनि युथ परन वोल तथ कॉफयच मंज़ आवरनु यियि। वयशॉखी तु रँफयगोर छे अमि अंदाज़चि नज़मु। नवरोज़ि सबाह (1958) योदवय तँहरीकि हुंज़ सारिवुय खोतु नुमायंदु शॉयरी माननु यिवान छे मगर अमिचन कँचन नज़मन तु गज़लन मंज़ छु तँहरीकि निशि गुरेज़ करनुचि वारयाह कूशिशि।”

मजरुह रशीद छु यिमन लफज़न मंज़ रॉही संज़ि तरकी पसंद शॉयरी मुतलक लेखान। “कॉशर्यन तरकी पसंद शॉयरन मंज़ छु रॉही सु वॉहिद शॉयिर येमिस तरकी पसंद ख्यालात नज़मावनु विज़ि ति फनुचि अँहमयच हुंद सोन तु गॉन एहसास रोज़ान छु।”

मसलन

यनु चानि यिनुच शेछ अँन्य सोंतन तनु शोलनि लोग समसार मत्यो।
तनु नज़रन पँल्य गुलज़ार मत्यो तनु हवसन मुशकून्य दार मत्यो।।

1960 प्यठ ब्रॉठकुन आव रॉहयुन ज़ॉती सॉच तु ज़हन परनवालयन ब्रॉठकुन । तसुंजि शॉयरी रोट अख अलग शिनाख्त । बकोलि नाजी मुनवर तु शफी शोक **1970** पतु लेछि रँहमान रॉहयन कैह तिछु नज़मु ति यिमन मंज़ अलामतव, तिलमियव तु इशारव बजायि फरद सुंद आम अंदाज़ पेश करनुच कूशिश करनु आमुच छे । रॉहयन कोड अँशक निराकार तु आकॉयिल तसवुरव मंज़ नेबर तु बनोवुन इनसॉनी वोजूदच हकीकत यथ मंज़ रूह क्यो बदन द्दशवय बराबर शरीक छि । हामदी कश्मीरी छु रॉही सुंदिस नॅविस शारु इज़हारस मुतलक लेखान । “बदलवुन्यव हालातव सुत्य वॅल्य वॅल्य मुतॉसिर गछनुच यि सलॉहयथ छे रॉहयस पूरि पूर मूजूद तु अमि बरकतु छु सु नॅव्य नॅव्य ज़ेहनी मुकाम प्रावनस मंज़ लगबग **1960** प्यठु हैदुस्तॉन्य अदबस मंज़ प्रथन वाजेन्य नॅव आगॉही याने जदीदयतस अँज्य मँज्य तु केंचन वॅर्यन मंज़ुय बन्योव सु कॉशिरिस अदबस मंज़ जदीद ज़हनुक अख बोड पेश रव ।”

1970 आस पास लीछ रहमान रॉहयन लीछ कॅशीरि प्यठ अख ज़ीठ नज़ुम यथ मंज़ कॅशीरि हुंद हुसुन, थेकुन लायख पोत काल, कॅशीरि हुंदय ग्वनमात गाशरावनु आमृत्य छि तु कॉशर्यन ऑल्यमन हुंद द्युत छुकावनु आमृतु छु । यि नज़ुम छे कश्मीर युनिवर्सिटी पनुन तरानु बनावमुच तु प्रथ कुनि प्रग्रामस मंज़ छु बोज़नावनु यिवान । अमि नज़मि हुंदय कैह शार छि ।

हय मॉज कॅशीरि छिय आमित पतुवत अँल्यमुक्य सागर सॉरी ।
 वेश्यवुज च्चु सान्यन सीनन मंज़ छख अरफानुक दॅरयाव जॉरी ।
 चानि रमज़ुक तॉबीर सपुद, चानि पथ कालुच आगॉही सॉन्य ।
 यति शोख शमिनदरुन्य त्रेश बावथ, येति बिलहन सुंद मोत यादु वौथुर ।
 यति कलहन सुंज़ वेथ काड कडान, येति अभिनव गुप्त सुंद ग्यानु सौदुर ।

येति लल वाखन हुंज़ ज़लुवुन्य रेह येति शेखु श्रुक्यन हुंज़ ज़िमुवॉरी ।
हय मौंज वॅंशीरि छिय आमित पतुवत अँत्यमुक्य सागर सॉरी ।

1990 पतु यिम हालात तु वाकात वॅंशीरि मंज़ पेश आयि तिमव सुत्य
प्यव कॉशर्यन शॉयरन हुंदिस ज़हनस प्यठ ति सोन असर । तिम रुदय बाकी
बाशंदन हुन्दय पॉट्य खून खराबु, खोफ तु डरकिस माहोलस मंज़ ज़िंदगी
गुज़ारान । नॅतीजन आवनु यिमन वॅरयन ग्वडु ग्वडु ज़्याद कैह लेखनु ।
नॅतीजन त्रोव अमि दोरक्यव हालातव तिहज़ि शॉयरी प्यठ ति असर । रॉही ति
हयोक नु अमि असरु निशि मुछि रूज़िथ । सियाह रूदु जर्जन मंज़ **(1997)** छे
रॉही सुंज़ दोयम शारु सौंबरन यथ मंज़ अमि दोरचि कैह नज़मु तु गज़लु
शॉमिल छे ।

बकोलि नाजी मुनवर तु शफी शोक, “रॉही छु इबहाम शॉयरी हुंद
बुन्यॉदी वसुफ मानान तु इबहाम ज़्यादु खोतु ज़्यादु माने सोव बनावनु बापथ छु
सु अंगरीज्य शॉयिर टा.एस. ईल्यटस निशि मुतॉसिर सपदिथ मुकॉमी तु
आलमी असातारि, तॉरीख तु तॅहज़ीबुक्य हवालु वरतावान । रहमान रॉहयन
छि कॉशरिस अदबस मुतलक कैह रुत्य तनकीदी मज़मून ति लीख्यमुत्य यिम
“वॅंहवॅट” नावु किताबि मंज़ दरुज छि । रॉही सुंदिस तनकीदी सौंचस
मुतलक छि नाजी मुनवर तु शफी शोक वनान “तॅम्य सुंदय मज़मून अदबुक
मकसद, तनकीद तु अम्युक मकसद तु वॅंदीम कॉशिर शॉयरी बनेयि
मुसलसल बॅहसुक मौजू ।”

पनुनिस तवील अदबी सफरस दोरान आयि रहमान रॉही सौंबस
मुलकुक्यव मुखतॅलिफ अदारव, तनज़ीमव तु अकादम्यव तरफु बेशुमार

एजाज़-ओ-एवार्ड अता करनु, यिमन मंज़ छि, साहित्य अकादमी अवार्ड, ग्यान पीठ अवार्ड, लाईफ टयिम अचीवमेंट अवार्ड, एमीरेटस फेलोशिप तु जम्मू कश्मीर अकादमी तरफु दिनु आमुत सर्फि सकाफत शॉमिल ।

रॉही सुंद्य कैह शार :-

1. सु गुलाब रोव मे ड़्यूटुम बेयि अज़ गुलाब छावान
मे छि व्वन्य ख्यालनय मंज़ रंबुवन्य ख्याल रावान
2. ऑनु डबि पॅरमुच छे गाँगल अति मु बेह
कांह अकस खंगालु त्रावी क्या करख
3. ग्रशमु चंजि मंज़ लापताह वति कुल्य ददुर
श्राफ दिथ वॅन्य नय बनावी क्या करख

सितम लोलुकय बयान कॅरय कॅरय अमारन हुंज़ कथा कॅरयतव
छि योद सॅहरा दज़ान मजलून यारन हुंज़ कथा कॅरयतव
गुलन हुंज़ि मायि यिम बेवायि फेरान खारुज़ारन मंज़
तिमन रंगीन खयालन बेकरारन हुंज़ कथा कॅरयतव



यॉरय कोर बेयि शानु जुलफन वनतु यारस वॅन्यज़ि क्या
दिल दपान थफ लॅज करारस तस बिचारस वॅन्यज़ि क्या
यिमव गमुकिस जुलमातस मंज़ ति हेमतुक चोंग दज़ुवुन थोव
तिमन रोशन ज़मीरन मह पारन हुंज़ कथा कॅरयतव



मेघ

- रतन लाल शान्त

“म्बडु दार काँड चोयो ...”

अमि व्वहवुनुक दोयिम मिसरु वननुक ज़ोरुथुय पेयोव नु मे । यि बूज़िथुय पेयेयि बन तु जोल दड दड करान मे ब्रॉठ कन्य वॉतिथ ।

तिहज़न हेरन खसुन – वसुन ऑस्य अँस्य पननि लरि अंदर ति बूज़िथ ह्यकान । ज़ॉ हय खसोव कांह तु मे ओस बासान सानि काँनी हुंद नैर्य कूट अलान ।

“तुलु थवू प्वटॉज गुति प्यठ जल । पतुहा लगी वॅर्फ्यू ।” लॅठ्य किज ह्यथ तु माटस प्यठ खडा रुज़िथ वोन जॅल्य । सु ओस म्बडु दारनु खॉतरु तयार ।

सकूल ऑसिख तमि द्वह द्वयी बजि बंद काँर्य मुत्य । गरु यिवान ऑस मे द्वशवनी च़ेनुवन दिच़मुच़ ।

“हयो रातुक म्बडु हा दाँरिव मे ।”

मै ओस पननि जायि हिसाब कोरमुत । बु म्वकलावु पनुन बाज़ तु अदु लॅग्यतन वॅर्फ्यू । लूख ऑस्य गरन कुन तेज़ तेज़ पकान । टांगु ऑस्य ग्वड्य बंद गॉमुत्य । मँज्य ओस कांह सयकला पकान । सडक ऑस खॉली गछ़ान ।

जलुन्य माँज फ़च़्य द्यद द्रायि नेचिविस पतय क्रक़ दिवान ।

“यिष्ठ वॅडुया अँम्य ननु ठूलन कल युथ डुलु गँयोख हेरन... यिम वँम्य दितिय पॉन्सू... वँम्यसू ओसुख य्त्रावनि गोमुत?” ये वँनिथ त्रॉव तमि मेकुन दोल नज़र ।

“हृदय काकनि ज़नानि ... पतु हय वनय मोजी सोरुय ।”

जँल्य दिच अते प्यठु क्रख तु दोयीव लँठ्य किजि पतय यथ मे ठिल ऑस वँडमुच ।

“व्त्रालो मुठ कडू । अँस्य ख्यमोयि ना ।” हृदय काकनि ज़नानि हुंद बूज़िथ ह्यॉच बनन जँलिस चंदन दूँछ दिन्य ।

“नालि छुय दज़ । म्वकल्योख हा नाना !” जँल्य दिच तती प्यठु क्रख । गवडु मे कुन पतु वोनुन जँलिस कुन ऑजिज़ी सान ।

“मॉल्य सुंद मरुन हा द्युतनय नु । मे ति ऑस ना बांबुर ।”

“वन्योमय ना पथ पहन रोजू व्वदनी । कैच आसिहेथस रोटमुत ।” बनन वोनुस शरारतु सान ।

मे छु कालुक बतु याद । मे दोप अँम्य कोर टडु तु बु दोर्योस वुछिनि, मे लोग खूंत । न्यठस द्रायि रतु फमवार । बु गोस तती बिहिथ । सडकि ऑस मेच ज्यादु कनि कम । मे सॉबुर होछ म्यँच तु त्रॉवम ज़खमस ।

“ मुथुर करसू जल जल !” जोल आव दवान मे निश । मे रोट न्यठ म्वछि मंज़ चीरु कोब वँडिथ लंगान लंगान गोस लबि कुन मुथुर करनि । “ म्योन बाज़ छुवु पीरस हवालु ।” वँनिथ त्रॉव मे प्वाटॉज पथर ।

खबर फ्रीच देदि कपॉर्य पेयि नज़र । तमि द्युत दारि किन्य म्यानि माजि आलव । “अरंदेंती ! वलॉय ओनुनय हय येम्य राबु रंदकन पोग, “म्योन बाज़ छुवु पीरस हवाल ।” वॅनिथ त्रॉव मेप्वटॉज पथर ।

“पतु वोनुन मे कुन ल्वती – “चे जान ।”

म्यॉन्य मॉज आयि वछ चेटान तु बु न्यूनस पॉजामु गंडुनय लिथुवान । सडकि लॅज खून रुख ।

“येलि नु गंडु रोटथन ! फुटरुस ब्याख न्यठु तु अँती बेहि करारु ।” पतु लॅज जॅलिस छॉडुनि — “अँट्य हा कॅडुथस जल्या ! लॅजिया हॅलिस गूल्य ... रतु थॉश्य कोरथन ननु बिचोर...”

वॅर्फ्यू छ्वपि मंज़ फ्रुच देदि हुंज़ क्रेकु ... बनून्य मॉज तु कैह महलु वॉल्य द्रायि दार्यव किन्य । बनु चोल मकानु डबव तॅल्य तॅल्य तु सानि आंगनबरु किन्य ह्यँचुन न्यफ ... ।

व्वन्य ऑस सडख खॉली तु खामोश ।

अँती गॅयि क्रख तु लुकन हुंज़ु दवु दव । म्यानि माजि थँव्य दार्यन अँदरु तॉर्य तु हॉकलु । दग ललावानुय वछोस बु वुछिनि तु प्यठय वोलनम कलस प्रथ जि चु कोत वोथुख ?

सानि गरुक्य सॉरी बॉच आस्य चुरून्यव तु शीशव मँज़्य वुछान । ब । कोत बेहमुहा ?

लुकु जमाथा आसि चलान तु गयि । पतु गयि छ्वपु अँती गॅयि दूरि वदन क्रकु — वॉय मॉजय ... मूदुस हॉय ।

अख ज़ोन ओस सायकल पकनावान । पतु कनि ओसुस कैरियरस प्यठ
अड वर नफर कुस ताम येमिस ख्वरस रथ पशपान ओस । सुय ओस क्रकु
दिवान ।

फ्रुच देद द्रायि दारि किन्य । तमि आसिहे सायकल वोल प्रज़ुनोवमुत ।
तिक्वाज़ि सु ठहरयोव । तस ओस पॉदँल्य लँम्य फ्रुख खोतमुत ।

“ग्वडु छस बिचॉरिस गूल्य लँजमुच ... मे दोप ...” सायकल वॉल्य वोन
फरुच देदि ।

अँती द्राव शी वॅरिथ जलु कुनी दवि तु सायकलस छुनिन पँत्य किन्य
थफ । नतु ओस बासान छक्कुलद नफरस यियि गश तु सु यियि वुन्य नतु वुन्य
पथर लायिनु । सु ओस च्रंग दुनान तु सायकल वॉलिस वनान पख तु व्वन्य ।

“मोजी यि हय छु हृदय काख । बु करय अँमिस गुरु ताम थफ ।”

“अचू अंदर । ह्र फरुच देदि वॅरुस गगराय ।

“वॅरिन दि थफ ! मे छु वापस यपॉरी युन । बु अनन सायकलस प्यठ
दँस्ती ।”

फ्रुच द्यद च़ायि अंदर ... सोन नॅर्यकूट ह्योतुन हिलुन । स्व आसिहे दवान
दवान हेरि वॅछमुच । वुछान वुछान गॅयि सयकलस ब्रॉठ कनि खडा । तमि
अँकिस प्यालस क्यथ दूद वोलमुत । अकि अथु लोगुन प्यालु ज़खमी नफरस
चॉटिस । बेयि अथु तँम्य सुंद कलु रँटिथ ।

“दँस्ती गॅयि हज़ बेज़ार ... सवाब छुय मटि तु वातनावुन ... जॅलिस
वरॉय ओय ना कांह बोज़नु ।” फ्रुच देदि अँस्य नकुवॉर्य हुनेमुत्य ।

सयकल वॉल्य दिच च्वर्पर्य नज़र । कुनि ओस नु कांह । तस गॅयि गलि
ज्यव दूरि गयि पुलसुच शुरिन्य तु बूट पकुनुच आवाज़ । सयकल वॉल्य ह्योत
कदम द्युन तु लमुन । फरुच दद ति चायि जल अंदर । पतय चाव जोल मगर
अडुवी बरु रूद वुछान ।

“वन्य कथू लोगुख अँती दर ।” वॅनिथ ह्यँच फ्रुच देदि दॉर बंद करुन्य ।
बंद करान करान वोनुन ज़न तु पानस सुती ।

“गूल्य चलेयि । अदु किहो न गछिहे खबरस लोगुस । अदु क्या गछिहेस ?
अँमिस अँकिस ज़न लोग, पतु क्या गव ।”

मे बूज़ यि ... खबर म्यानि माजि बोज़्योवा... सिरिफ छुम युतुय याद ज़ि
तमि कर्यायि ख्रटाख वॅरिथ दॉर बंद तु मे कजेयन दुदरु चपाथ । बु गॅयोस हय
बुंगु ह्युव रूज़िथ । खबर यि ओसा मे ऑँद्युक मार बकाया किनु फरुच देदि हुंज़ि
कथि दिचुस ज़ीर ।

न्यँबरु ओस पुलसु सडकि लोरि टास लायान तु अँदरु ऑँस्य अँसय सॉरी
बॉच कलु ब्वन कुन छुनिथ खबर क्या सॉचान ।

जलिस आसिहे शलख प्यवान । बु ओसुस मुदय गँडिथ वुछान । सोन नोर्य
कूट ओस हिलान ।

“बूज़था ? तमि दूह हा ?” माजि हुंज़ि चर्पोच सुत्य गयोम नु क्रुचि क्रुच
ति मगर चानि शलकुचि चंजि आसु मे ति आसुहान लाहु खचुमचु ... बु वोथुस
जलु सॉबस । क्याहताम ज़िकिर ओस वोथमुत ।

जलु सॉबन वाहरावि ज़ंगु ... म्यानि न्वशि ओन ब्याख तँकियि तु

पिलनोवनस। सु थोवनस ख्वनुवटस तल। सु ओस मुदय गॉडिथ म्यॉनिस
ख्वरस कुन वुछान। कल व्वन कुन छुनिथ। रँछ्य खँड्य वोथ ज़न तु पानस
सुत्य बोलान ओस।—

“त्रुनमतुक वंदु कोताह कुडुर ओस ... असि ऑस देदि हुंज सॉरुय
व्वमेद त्रॉवमुच। पॅत्यमि गरि मुचुराव्यन अँछ ...। “वनान वनान गव जल
सॉबस ज़न हायि रंग बुथिस। मुनि पॅल्य हयस रोडु पॅल्य बे जुव ... “युथ ना
द्वशवन्य लर्यन कुलुफ द्युन मशी ज़ांह ... नज़र नज़र ऑसिज़्यख दिवान” %
बस यी वननु खॉतर ज़न ओसुन जुव म्वछि मंज रोटमुत।”

मे छे नु खबरुय ब, करु प्यठ ओसुस वुठ च़ापान तु अथु मूरान फ़ुच़ देदि
हुंद मरुन बूज़िथ ति ओसुस नु कँशीरि तरनस ब्वहर्योमुत। तमि वॅरियि।

सु ओस म्यॉनिस ख्वरस कुन मुदय गॉडिथ लगातार बोलान ज़न तु ल्वति
ल्वति सबख दॅरुरावान ओस।

“चे कपॉर्य सोज़हाय शेछ ? पय पताह ओसमु कैह ?”

“मे ओसा ? दप्योम वनस त्रेन च्वन वॅरियन कथ यिरुवुनि नावि ओसुस
बानु ठेलु ह्यथ डेरु डेरु फेरान। मगर सम्योमुय नु तस कैह वननुस र्वय।
तसुंज़न अँछन रबि ख्वड वुछिथ वॅरुम वुठन असनुच छाय अनुनुच स्यठाह
कूशिश। वोनमस—

“बूज़था जल सॉबा! येति नु कलस प्यठ नॅर्य कूट्य न ख्वरन तल
म्यँच्युय!” वॅनिथ त्रोव मे ज़ोरु असुन।

मगर सु ओस संजीदु। कमि कशाव्लु कॅडिन यिम लफ़ज़ च़ोर दहानु—

म्येच ? आ तति छे व्वन्य ज़्यादय वोफूर ... सडकि ना ... सडख छे बराबर बुलवा रोड बनेमुच । व्वं गव बुथिस प्यठ छिस शितुल्य आख ज़ु ... तथ क्या बन्यस ?”

शितुल्य आख ज़ु ? बु ओसुस अंदाज़य करान ज़ि तँम्य वँड कथि गेन्य — “चानि तु बंसी नि लरिहुंघ मेचि बँन्य ज़ु । पर्थ वँरयि ब्वन वसान ... तिमुनुय प्यठ छि व्वन्य म्यँन्य...यिम हा परवेज़ अहमदुन्य तु अलताफुन्य शुर्य गिंदान ...”

वनान वनान तुज तँम्य नज़र तु तालवस प्यठ नचुवनिस पंखस प्यठ ठँहराँवन । पंखु ओस वारयाह कालु प्यठ ओरु योर गरुम हवा सौँबुरावान तु ब्वन असि प्यठ छकान ।

ललु वाख

राजस बाँज्य येम्य करतल त्याजि,
स्वर्गस बाँज्य छुय तफ़ तय दान ।
सहज़स बाँज्य येम्य ग्वर-कथु पाँजि,
पाप-पोन्य बाँज्य छुय पननुय पान ।।



नोव त्वतम्

- हरि कृष्ण कौल

महमद शाबानम आँस्य साँरी ख्वजि वनान हालांकि न ओस सु पतु बोडुय तु न जरमन ख्वजय । अँकिस सरकार्य दफ्तरस मंज़ ओस मोमूली मुलॉज़िम तु दोयिम्यन मुलॉज़िमन हुंघ पॉठ्य ओस सुबचि दहि बजि प्यठु शामुचन शेन बजन ताम तसुंद वख ति द्तर्य बुज़्य गछान । मगर तसुंद असुल दफ्तर ओस शामचि पांघि बजि पतय तसुंदि गरि लगान । गामव गठरव प्यठु आँस्य हाजतमंद चूँठ्य, डून्य, मकाँय, मकायि वाठ, तोमलु ओट, क्वकर पूत्य, ठूल बेतरि ह्यथ तसुंद गरु यिवान तु तस पनुन्य दौँद्य कांगुर वनान । तु सु ओस मुखतलिफ महकमन मंज़ या हाँकिमन ब्रॉह कनि रोटु गॉमचु तिंहजु ल्वकचि म्वकचि कामि अंज़रावान या अंज़रावनुक वादु करान । काँम अंदनु पतु आँस्य तिम बिचौर्य ति पनुनि हुबु तु मकदूर मूजूब जिनसु या नकदी सुत्य ख्वजस ख्वश करान ।

ख्राजि साँबस ओस अकोय नेचुव यस इकबाल नाव ओस । सु ज़न ओस पँज़्य पॉठय यकबाल ह्यथ आमुत । सु कुन नेचुव ओस गाटजारु तु ताले किन्य पनुनिस माँलिस माजि दाहन गोबरन बराबर । पनुनिसुय मुलकस मंज़ थँज़ ताँलीम हाँसिल वँगरिथ ओस तस कथ ताम न्यँबरिमिस मुलकस मंज़ कुसताम थोद ओहदु म्यूलमुत तु व्वन्य ओस सु पनुन्य शुर्य बाँच ह्यथ तँत्य रोज़ान ।

ख्वजि महमद शाबान साँबस निश यिम हाजतमंद गामव प्यठु यिवान

ऑस्य तिमन ओस सु पनुनिस देवान खानस मंज ब्वनु कनि वगविस प्यठ बेहनावान तु पानु ओस ह्योर कुन मसनंदस प्यठ तशरीफ थवान । दिलस मंज तिंहदि बापथ हमदरदी आसनु बावजूद ओस तस बिहिथ जि गूसतू गर अवलिया बाशद लायिकि पतुज नेस्त । गूस हय हरगाह अवलिया ति आसि तसंज जाय छि पतजि प्यठय ।

महमद शाबानन ओस चेनुन ह्योतमुत जि पॅत्यम्यन केंचन वॅरियन मंज छुनु शहरुय योत नु गामन मंज ति हवा बदलुन ह्योतमुत व्वन्य ऑस्य तस निश गामव प्यठु कमुय पहन साँयिल यिवान तु यिनु वाल्यव मंज ति ऑस्य अकसर खॉली अथव यिवान तु यिहुंज कॉम अंदान ति ऑस तिम ति ऑस्य वनान वेछुनाव वारयाह मगर हेवान दिवान कमुय पहन । अथ असनाहस मंज आव न्यँबरु प्यठु तसुंद नेचुव इकबाल शुर्य बाँच ह्यथ मॉलिस माजि निश पछ खंड गुजारनु खॉतरु गरु । तॅम्य ऑस्य मॉलिस माजि आराम वातनावनु तु तमि खोतु ज्यादु तिमन तंबलावुन बापथ न्यँबरु प्यठु कॅह त्वतमु ति अँन्यमुत्य । बिजली हुंद लछुल युस डुवनु विजि गरदु ओस नु तुलान बॅलिकि गरदु ओस चुहान । ताँव य्वसु पानु सरुद रुज्यथुय बतु स्युन ग्रकुनावान ऑस । मछि गॅर य्वसु रेडियो तु टेलिविजनुच कॉम ति ऑस दिवान । तिंहदि यिनु पतु केंचन द्वहन रूद महमद शाबाननि गरि कॉफी चुर्यग्युश तु येलि यि चिर्यग्युश रछा हम्योव तॅम्य बाँव नेचिविस पनुन्य परेशॉनी । वोननस “गोबरया ! मॉलिस हा छुय व्वन्य अथु तंग गोमुत ।” गामुक्य रूद्या व्वन्य तिमय गामुक्य ? रोज़हन तु किथु । मगर व्वन्य क्याजि यिनय तिम चे निश ? तिम गछन स्योदुय पनुनि अलाकुकिस असंबली मेंबरस निश । कुसमतनि कारु छि यिम मेंबर असंबली ति ज्यादु गॉमी अलाकन हुंदी आसान ।” महमद शाबानस च़ोल व्वश नीरिथ ।

तवय छुसय वनान जि यिम प्रॉन्य त्वतमु त्राव तु कांह नोव त्वतमु रटुन ।

“नोव त्वतमु हय रटन मगर अनन कति ?”

“स्व गॅयि म्यॉन्य जिंमवॉरी चु कर छवपु ।”

महमद शाबानन वॅर छ्वपु मगर तस ऑस नु यि व्वमेद जि तसुंद नेचुव ति मा करि छ्वपय ।

ऑखर आव सु दूह येमि दूह इकबालस अयाल ह्यथ वापस नेरुन ओस । दूहलि अकि बजि बॉग्य आयि अख टेकसी तिमन हवॉयि जहाज़ुकिस अडस ताम निनु बापथ । इकबाल चाव देवानखानस मंज़ अँचिथुय वॅर तॅम्य बरस अँदुर्य किन्य हाँकल । तु ख्वजि सॉबस ब्रॉह कनि खूलनस यि डबु । शाबानन प्रुछनस ।

“य्वहय गव नोव त्वतमु ।” इकबालन वोनुनस ।

“चे छय सिरिफ यि सुचन फिरुन्य तु हु बटुन दबावुन । बाक्य सोरुय करि यि मिशीन पानय ।”

“मे ज़न तोर नु फिकरी ?”

“बु तारय फिकरि । इकबाल वोथ महमद शाबानस दर जवाब । वुछ सॉ यि छे गॅर अथ छि सिरिफ ऑठ नंबर दिथ । अख - ज़ु पाँछ - दाह - वुह पंचाह - हथ तु पाँछ हथ । बॅनिम कुंज़ नचुनॉविथ थवतन यथ चे ख्वश करी तथ नंबरस प्यठ सुचन । पतु दबावतन हु बटुन । दॅछिनि तरफु थपि किन्य नेरि तमि रकमुक नोट यथ नंबरस प्यठ सुचन ऑसुथ थॅवमुच तु यीचि लटि चु बटुन दबावख तीचि फिरि नेरि ख्रेपि किन्य तमि रकमुक नोट । थवतु योर कुन

नज़र । मे थँव सुचन दाहन प्यठ व्वन्य छुय च़े सिरिफ़ बटुन दबावुन तु ख़ेपि किन्य नेरि पानय दाहन रवपयन हुंद नोठ । महमद शाबानन ह्यँच़ यि ख़ूच्य ख़ूच्य बटनस प्यठ ऑगुज थवुन्य ज़ि कॅम्य ताम ठोस देवानखानुक दरवाज़ ज़ोर ज़ोर । अथ पथ रँटिथ दिच़ महमद शाबानन क्रख – कुसू छुव ?

“बू छस ।” यि ऑस महमद शाबानुन्य खानदारैन्य । “इकबाल सॉबस छे टेकसी प्रारान । न्वश तु शुर्य छि टेकसी मंज़ बिहिथ ।”

इकबालन दिच़ गरि कुन नज़र । जहाज़ नेरनस ओस व्वन्य कमय वख रुदमुत तु तिमन ओस दाह किलू मीटर दूर इयरपोर्ट ति वातुन । बाँबरि मंज़ुय मुच़रोव तँम्य देवानखानुक दरवाज़ । न्यँबरु कनि ऑसुस मॉज प्रारान, सु ब्यूठ तस सुत्य अँथ्य टेकसी मंज़ हवॉई अडस ताम । तिमन र्वखसथ कॅरिथ येलि सु वापस गरु आव सु चाव स्योदुय देवानखानस मंज़ नोठ बनावनुचि मिशीनि कुन कमि ताम चिकु चावु सान वुछिथ ह्योतुन ख्वदायि सुंद नाव तु दबोवुन बटुन । येलि तँम्य पँज्य पॉठ्य ख़ेपि नेरान वुछि तस फवजि ब्वकु मगर येलि सु अथस क्यथ रोटुन तस ज़न फुट्य कोठ्य । यि पंदाहन र्वपयन हुंद नोठ । युस नु आसानुय छु । तु युस नु आसानुय आसि सु किथ पॉठ्य चलि बाज़रस मंज़ । इकबालुन यि नोव त्वतमु च़कि फंदु ठेलय द्रामुत । डेकस चँन्डाह दिथ कजि महमद शाबानन इकबालस तीच़ु लेकु यीच़ु शूबहानस ।

मगर कसूर न औस इकबालुन तु न तसंजि मिशीनि हुंद । कसूर ओस महमद शाबाननि खानदारिनि हुंद । तमि ऑस मिशिनि सेथ अँन्नमुच़ तु गिंदान गिंदान ऑसुन सुचन दाहन मंज़बाग वातनॉवमुच़ ।

केंच़स कालस पनुनिस कुसमतस प्यठ अफसूस करनु पतु वोथ महमद

शाबान थोद। दिलस मंज़ सूंचुन ज़ि हरगाह तस यि पंदाहन र्वपयन हुंद नोठ चलावुन तगि नु तेलि कुस ख्वजि छु सु ? यि ज़ॉनिथ ज़ि शहरस मंज़ ना वसि कॉन्सि यि नोठ। सु द्राव अमी सातु गरि। ओड सफर बसि मंज़, ओड टांगन मंज़ तु ओडाह पॉदल तय वॅगरिथ वोत सु दूर अँकिस गामस मंज़। पकान पकान ओस हना थोकमुत ल्याहाज़ा त्रॉवन अँकिस बोनि तल लर। अमी सातु पोक अपॉर्य अख ग्रूस्ता तॅम्य ओस ज़ंगन हुंद येज़ारु वुठिथ क्वठ्यव ह्योर खोरमुत। नंगु पानस ऑसुन कुरतनि रोस्तुय जंदु सदर्य नॉल्य त्रॉवमुच। फेक्यन प्यठ ऑसुस गोब अलबॉन्य। तॅम्य वॅर ख्वजि सॉबन सलाम। तु प्रुछनस सु क्या छु येत्यथ करान ?

महमद शाबान वोथुस “हता बायि क्या वनय ? ह्योर गाम ताम ओसुस गछुन मगर वुडु आसुन म्वख्रु छुस नु ज़्यादु पॅकिथ हेकान। यस टांगस अथु छुस दिवान सु छुम ग्वडुन्यथुय प्रुछान ज़ि फुटवोट छुयि। तु कसमतनि कारु छु मे निश ल्वकटि खोतु ल्वकुट पंदाहन हुंद नोठ।” पतु ब्रिज़िस खंडस छवपु वॅगरिथ वोन महमद शाबानन अँमिस ग्रीसितिस ऑजिज़ी सान। च़े मा आसी यथ पंदाहन हुंदिस नोटस फुटवोट। मे नेरि हाजथ तु बु करुहॉय दायिखॉर।”

ग्रीस्य वॅर महमद शाबानस हेरि ब्वन नज़राह तु वोथुस, “दायिखॉर गव पोज़ुय। मगर असि गछ्या कॅह लारुन ? पंदाहन हुंदिस नोटस दिमय च़वदाह र्वपयि। मन्ज़ूर छुया ?”

मन्ज़ूर छुम। तावनस-हय छुस लोगमुत करु क्या। महमद शाबान वोथुस मिसकीन बुथि। मगर अँदर्य किन्य ख्वश ज़ि तॅम्य वॉज्य अँमिस ग्रीस्यतिस ति

बॉज्य युस पानस चालाख छु ज्ञानान। पज़र छु गूस्तू गर अवलिया बाशद
लायकि पतजी नेस्त।

ग्रीस्य थँव अलबॉन्य पथर। सदरि हुंदि अँदुरिमि चंदु मंजु कोडुन बँटवु
जंदु। महमद शाबानस निश रोटुन पंदाहन र्वपुयन हुंद नोठ। सु थोवुन बँटवस
मंजु तोरु कँडिन सतन सतन र्वपुयन हुंद्य ज़ु नोठ तु पिलनॉविन महमद
शाबानस। अलबॉन्य लँज़ुन नखस तु द्यतुन कदम।

ललु वाख

हा मनशि! क्याज़ि छुख वुठान सेकि-लवर,
अमि रटि हा-मालि पकिय नु नाव।
ल्यूखुय यि नारॉन्य कर्मनि रुखि,
ति मालि हेकिय नु फिरिथ कांह।।

ललु वाख

ज्ञानु-मार्ग छय हाकु-वॉर,
दिज़ेस शम-दमु क्रयिक्य च़ेन्य,
लामाचक्रु पोश प्रॉन्य क्रयि-दॉर,
ख्यनु ख्यनु म्वचिय वॉरुय छेन्य।।



पोज़ अपुज़

- वीरींदर पटवारी

सिथ तु सदा बगॉर दारि बर बंद कॅरिथ, दम फॅट्य गोमुत आदम ओस नु राँत्य रातस सहारुकिस् गाशस प्रारान। सु छु सिरी लोसनस तु शाम गछनस प्रारान। माँदानस मंज़ पनुन्यन बनाँव्यमुत्यन त्रेशवुन्यन पोत्तल्यन इसतादु लॅबिथ तु तिमन बेयि तु बेयि वुछिथ छस बक्कु हुनान। शाम गव तु लोग मुदय लॉगिथ रावनुन पोतुल वुछनि तु यि ज़ॉनिथ ज़ि तँम्यसुन्ज़ि गिरिफताँरी पतु ति छि तँम्यसुन्द्यव बाजव कोरेमचु अँछ बेयि तिछ बनाँवमचु यिछ सु येछान ओस। पोज़ गरिक्यन बाँचन हुन्द थ्वथ गछनु किन्य ह्योक नु रावनस दज़ान दज़ान वुछिथ। पोज़ त्रँहरावान वाज्यन्य टासुराय बूज़िथ रोज़स ब्वकु हुनान।

रावन, क्वबंकरन तु मेगनाथुन्य त्रेशवय पाँचाह फुट थँदय प्वतुल्य आँस्य दह दह फुट हिसन मंज़ पलव लॉगिथ तु राज़न हुन्द्य पाँदय पाँराँविथ तयार। आदम ओस तिमन जोडनु ब्रॉठ रंगु तु व्रशु सुत्य रावनस मंज़ गरूर, हवस तु दँहशतुक्य ताँसीर ज़ॉहिर कॅरिथ रंगन हबखनस प्रारान प्रारान अँन्द्य पँख्य तमाशु वुछान वाल्यन हुंज़ु कथु ति बोज़ान। माज़ि येलि नेचिविस यि वोन ज़ि खतरनाख चेशमव वुछन वोल रावुन छु अख राख्युस। तिफलन तुल सीख तु नियन तँम्यसुंज़ अख अँछ वुछान वुछान कूरिथ। पोतलिस बयाव कॅरिथ येलि आसमन तिफलस हाबथ कोर माज़ि लोग क्रकुनाद। आदमुक जवाज़ु ज़ि सु छु पव्तल्यन बचावुन येछान तु अँक्य बज़रगन त्रॉव तुज। ज़बाह

खानस मंज वातनॉवय मुतिस कटस चॅन्ड लायक वॉलिस छु पुज नालस थफ दिवान। आदमस छवकुलद करन वाल्यव येलि तॅम्य सुन्ज मददगार। पाँसुवालयव न्युव आदम हरकॉल्य हून्द् सुन्द्य पाँठ्य लिथुनॉविथ।

मुनसिफ, थानदार तु कोनूनी कारवॉयी दरुज करन वोल मोहरिर हरगाह पानु पॅज्ययोर आसिहेन, नॅ आसिहे सु शफाखानु गोमुत तु नॅ आसिहे तेलि गरस वोनमुत येलि तॅमिस बचावन वल्यन हुन्द् ऐलानि जंग तु तस लिथुनॉविथ मारन वाल्यन हुंज येलुगार ऑस सडकन प्यठ लूकन त्रॅहरावान। त्रेशिवालयव ओस तॅम्यसुंजन कथन तोल दिथ पोज़ पोज़ वनुनुक फॉयदु द्यतुमुत। कहन गनटन हुन्द् मुकॉमी कॅरफयुव लगिथ ओस थानुदारन आदम थानु बजाय गरय वातनोवमुत।

टेलिविज़नस प्यठ पनुनि शहरुक दशहरा वुछिथ चॅजिस ज़न तु खोरव तलु मेच नीरिथ। अँकिस गरमा गरमु बॅहज़स मंज ओस आदमुन गॉब गछुन फकत अख बहानु। बॅहस करन वॉल्य ऑस्य हुकूमतस कोसूरवार मॉनिथ आसमनि कारकरदगी जॉयिज़ सॉबिथ करनुक दबाव त्रावान, तु तिमन गलत सॉबित करन वॉल्य ऑस्य मजहबी रंगत दिथ पनुन कचुल बह त्रोक करानु। कांह ति ओस नु आदमस प्यठ कथा करान। छपुदम कॅरिथ सारिनय हुंजु कथु वॉल्य, अँक्य मीडिँया नुमायंदन बागिदातन येलाज करनु ब्रॉठ रिकार्ड कॅरमुच। युस वुछिथ बूज़िथ ज़न आदमुन पज़र टेलिविजनकिस **live** टेलिकास्ट किन्य जगतन।

आदम छु सु ख्वशबहार कारबारवोल युस खानदॉनी रीत कॉयिम तु दॉयिम थवनु बापथ प्रथ वर्ययि दशहराहस मंज पोतुल्य बनावान ओस।

तैमिस ज़ालनु बापथ रावन, मेगनाथ तु कौबकरनुन्य ओस यि पताह जि
पोतलिन छु दज़ुन, पोज़ प्वतुल्य छि इस्तादु गछनस ताम तखलीककार सुंज़
स्व तखलीक येमि किन्य अँहमयत। आदमस दयुत नु गरिक्यव, चुक्यदारव,
बहसुक नैतीजु बोज़नु। तवु किन्य रूद सु रॉत्यरातस अँकिस कूनस मंज़
बिहिथ ज़नतु बुन्युल बंद गछनस नतु कॅर्फयुव वौथनस प्रारान।

ललु वाख

गॉफिलो हुक कदम तुल,
वुनि छय सुल तु छांडुन यार।
पर कर पॉदु पर्वाज़ तुल,
वुनि छय सुल तु छांडुन यार।।

ललु वाख

दमन बस्ति दितो दम,
तिथय यिथु दमन खार।
शस्त्रस स्वन गछी हॉसिल,
वुनि छय सुल तु छांडुन यार।।



बोडिंग पास

- गोरीशंकर रैणा

फिल्मी डाइरेक्टरस ऑस रंगदार कमीज़, जींस तँ काचुर बूट लॉगिथ। कलस प्येठ ऑसुंस हैट। तस आसु रंगदार तु चमकदार वाजि लॉगिथ। तसंजु यिमु वाजि आसु चमकान येलि सु अथु गिलनावान ओस। ख्रासकर तेलि येलि सु हीरोइनि केंह समझावनुच कूशिश ओस करान। हीरोइनि थोव काफी मग मेज़स प्यठ तु बीठ तसंजु कथु ध्यान सान बोज़नि। यिम दोशवय ऑस्य हवाई अडुकिस कॉफी – शापस मंज़ बिहिथ।

दोयव फलइट एटेन्डव मुचॅरोव यकदम शीशु – दरवाज़ु तु चायि कॉफी – शापस मंज़। तिमन पतु – पतु आयि अख प्रॅन्य तु हसीन लड़की तु गयि अकिस टेबलस कुन। युथुय फिल्मी डाइरेक्टर्स तस कुन नज़र पेयि सु गव यकदम थोद वॅथित। तॅम्य अॅन्य यकदम अख कुर्सी पनुनिस मेज़स कुन तु बेहनाॅवन सो पनुनिस टेबलास निश। तॅमि त्रोव असुन। तस वुछित गयि हीरोईन जन्तु हयबुंगु हिश। मगर तस सुत्य वॅर न अमि काँह ति कथ डाइरेक्टरन ह्येत व्वन्य पनुन्य अथु अमिसय कुन नचन्नावुन्य। काफी – शापस मंज़ बिहिथ नफर बीट्य अमिस हसीनायि थलि – थलि वुछनि। शायद अमि किन ति तिक्याज़ि तिमव ऑस यि टेलीविजनु क्येन एड – फिल्मन मंज़ वुछॅमुच। त्युथुय आव अख खोशयुवनु नवजवान ति ओतनस। पलव – पोशाक किन्य ओस सु कमि

ताम हवाई कम्पनी हुन्द मुलॉजिम ह्यू बासान । तस वुछथय गयि यि हसीन लडकी थोद वोथित तँ कोरनस नालुमोत । पतु दयुत अमि सोन्दर लडकीयि पनुन मोबाइल डाइरेक्टर सॉबस तु वोनॅनस ज़ि सु तुल्यिन तस अमिस लडकस सुत्य फोटो । यि नवजवान तु यि लडकी गयि अकिस तरफस कुन खड़ा । दोशवय बनोव पोज़ तँ कोरुख डाइरेक्टरस शुक्रिया अदा ।

टेबलस निश बिहिथ कुनी ज़नि हीरोइनि खँच यि सोरुय वुछिथ चख हिश । तमि ऑस दवन फ़िल्मन मन्ज़ कॉम करमुच मगर वुनि ऑसुस न मशहूरी कॅह ति मीजमुच । तमिस आव न अमिस नवि लडकी हुन्द ओतथ युन कॅह ति पसंद । तस बास्योव युथ न यि एड़ - फिल्म वाज्येन लडकी डाइरेक्टर सन्ज़ि नवि फ़िल्मि मंज़ असन्ज़ जाय रटि । योहय खोफ ओस तस परेशान कॅरिथ । स्व ऑस न वोन्य अत्येथ ब्युहुन यछान । हीरोइनि कोर पनॅनिस सेक्रिटरियस इशारु तु सु आव यक़दम अमिस निश । तस ऑस्य अथस मंज़ बोडिंग - पास । अख हीरोइनि हुन्द, अख डाइरेक्टर सुन्द तँ अख पनुन । युथुय हीरोइनि हुन्द सेक्रटरी तस निश आव त्युथुय आव डाइरेक्टर ति तोतनस । हीरोइनि वोन तस लोत्थि - लोत्थि खबर क्याह । तँम्य त्रोव असुन तँ त्रेशवय द्रायि काफी - शॉपु मंज़ न्येबर ।

लडकी ऑस नवजवानस सुत्य बिहिथ मंज़ सान कॉफी च्येवान । लडकु ओस तस खबर क्याह प्रछान । शायद यि ज़ि सतुन्द नोव एड़ कर यियि टीवियस प्यठ ? तिमन कुन वुछित ओस यि साफ पॉट्य फिकरी तरान ज़ि यि छनु तिहन्ज़ गोडॅनिच मुलाकात । तसंज कथ बूजिथ ऑस लडकी मन्ज़य मज्ज़य असन खंगालु त्रावान । मगर पतु युथय तस ओस बासान ज़ि दोयम्येन मेज़न प्यठ ति छि

लुख बिहिथ स्व ऑस छोपु हिश करान। येलि स्व असान ऑस तसुन्दय दंद
ऑस्य मोखतु फल्य हिव्य फटिथ नेरान। लडकन कोड पनुनि चंदु मंजु मोबाइल तु
तुलुन पनुनिस अंदाजस मंज अमिस बेयि अख फोटो।

अमिस लडकस छु राजेश नाव। अँम्य सुन्द मोल विशम्बर नाथ ओस ग्वडु
सिरीनगु तु वोन्य छु जेमिकिस केम्प कॉलेजस मंज अंग्रीजी परनावान। राजेश
ओस शुरू प्येठय पडायि मंज कमज़ोर। दहमि तँ बहमि मंज ति आयस न केंह
खास नम्बर। पतु मत्योस मोल तु तमिसंदीय रोबु तु पननि मेहनतु सुत्य
कोरुन बी.ए. जान नम्बरव सुत्य पास। पतु करनोव मॉल्य 'ट्रेवल एण्ड
टूरिज्म' डिप्लोमा। गोडु वॉरन जेमि अकिस टूर ऑपरेटरस निश नोकरी
पतु लोग अकिस प्राइवेट जहाजु कम्पनी मंज मुलाज़िम। तति वॉरन त्रेन
वरियन नोकरी। वोन्य दिचहस प्रमोशान तँ छु पतिमेव त्रेयव - चोरव रेतव प्यठ
दिल्ली मंज सुपरवाइज़र बनित्थ नोकरी करान। ज़ु रेथ ब्रॉह समखेयस येति
अकि दोहु कॉउंटरस प्यठ यि खूबसूरत लडकी।

यि लडकी ऑस गोडु मॉडल मगर वोन्य छि सिर्फ एडवर्टाइसन मंजय
ओत नज़रि गछान। अमिस छु असली नाव क्रिसतीन मगर लुख तु फ़िल्म
इंडस्ट्री हुन्दय नफर छि अमिस लोरा वनान। युथुय अमि सन्ज गोडनिच एड-
फिल्म सपुज़ शूट तमि सातु आव अमिस यि नोव नाव दिनु। अमिसुन्द
गोडन्युक एड ओस अकिस नवि कारि मुतलक। युथुय सु सेनिमा हालन तँ
टेलीविजनस प्यठ रिलीज़ गव त्युथुय गयि यि मशहूर। लगभग तमाम
अखबारन मंज छु अमिसुन्द फोटो आसान। पँतमि हपतु छपेयि गॉसिप
कॉलमन मन्ज यि खबर जि अमि छु अख बॉय - फ्रेन्ड छोंडमुत।

पंतमि रेतु येलि राजेश जोम गव तॅम्य वोन पनॅनिस मॉलिस माजि जि तॅम्य छि पनुनि बापथ अख लड़की छॉन्डमुच, यस लोरा छु नाव । अमि सन्जि माजि जानकी आसु त्रे कोरि वुछमचु तु अख ऑस लगबग तय राजेशस ओस सिर्फ हॉ करुन । येलि राजेशन वोन तमिस जि लोरा ऑस अख माडल तु वोन्य छि फ़िल्म इंडस्ट्री मंज़ कॉम करान, माजि गव अकि रंगु ब्याख रंग । स्व वछुस, “ न बा, न बा यि वॅरय जि नु । रब यियि मथनु । बु हयकन न यिछ हिश कूर पनुन्य न्वश बनाँविथ ।

“मम्मी, स्व छि अख मशहूर ऐकट्रेस” ।

“कथ सीरियलस मंज़ छि यिवान” ?

स्व छनु सीरियलस मंज़ यिवान स्व छि ऐड - फ़िल्मन मंज़ कॉम करान” ।

मतलब स्व छि फिल्मी ऐकट्रेस” ? मॅल्य प्रुछनस ।

“आ पापा, स्व यियि व्वन्य फ़िल्मन मंज़ ति” ?

“चु कर सा छोपु, असि छ नु फिल्मी गुडिया अनुन्य कैह ति” ।

ममी, स्व छि बडु जान कूर” ।

म्ये छि पता । सोरुय छुम फिकरि तरान । बु ज़न छस कमय पॅरमुच मगर सोरुय छस ज़ानान । वुछ बा, अगर चु तमिस सुत्य नेथर करनुक जिद करख मान जि सोन रिशु गव त्येलि खत्म । ज़ान जि नेचुव अकि वति तु मोल-मॉज बेयि वति । न कांह रिशु तु न कांह मेल-जोल । तोरयि फिकरी ।”

तमि दोहु पतु कोर न राजेशन जांह ति मालिस- माजि निश अमि कथि हुन्द जिक्र मगर लोरायि सुत्य दोस्ती ति थॅवन बरकरार । लोरा ऑस अकसर फ़लाईटि ब्रॉह ज़ु या त्रॅ घंटु ऐयरपोर्ट वातान तु यिम दोशवय ऑस्य गंटस खंडस कॉफी- शापस मंज़ बेहान ।

‘लोरा, काफी हचेचनस यख गछन्य ।’

‘आ ... हूँ ।’

‘‘चु क्याह सोंचान ?’’

‘‘केंह न बस, यिथय ...’’

‘‘अच्छा यि वनतम, युस ज़न यि डाइरेक्टर सॉब वुन्य वुन्य अमिस वुथ लदित्थ एक्टर्सि सुत्य द्राव, यि कुस छु ?’’

‘‘ अमिस छि इंडस्ट्री मंज़ सॉरी मिस्टर डी वनान’’ ।

‘‘ क्या यि मिस्टर डी दियिया चे पनुनि नवि फ़िल्मि मंज़ कांह रोल ?

‘‘येस ! येस !!’’

‘‘ओ वंडरफुल !’’

दोशवुय हयेच बेयि कॉफी च्येन्य । राजेश ओस यछान ज़ि लोरा गॅछ अमिस वनुन्य ज़ि अम्यसुन्द मोल तँ मॉज्य कति छि रोज़ान ? तिम क्याह छि करान ? तु क्या यि हचेक्याह तिमन समखित ? मगर लोरायि ओसनस न वुन्युक्ताम केन्ह ति वोनमुत ।

‘‘बु छुस यछान चान्येन पेरन्टन म्येलुन ?’’

‘‘तिम छिनु इंडियाहस मंज़ रोज़ान ।’’

राजेश ब्यूठ सोंचनि ज़ि तिम आसन कुनि नतु कुनि मुल्कस मंज़ रोज़ानय । तिमन समखनस क्याह सना हरज छु ।

‘‘लेट अस मीट देम । तिमन समखव ।’’

‘‘ओह नो !’’

लोरायि हुन्द यि नो बूजिथ प्यव राजेश ज़नतु सतव आसमानव । केंह ति

हयकुन न वॅनिथ । पतु सूंचुन शायद आसि अमिस ति कांह मजबूरी । तॅम्य वोन लोरायि जि माजि हन्जि नारजगी बावजूद हचेकि सु बंबयि यिथ तु अमिस सुत्य रुजिथ ।

“ऐन्ड आइ विल टेक यू टु कश्मीर, यू नो !”

“ओ कश्मीर !”

“असि छु तति गरु । वुनि ति । अस्य आयि जोम मगर तति कुन न पनुन मकानु । न कन्य पनुन्य बाग़ – बगीचु । बु हावय च़े तिम बाग़, तिम पहाड़, सु साफ़ तु शाफ़ाफ़ आसमान तु तिमु जोयि तँ आरु हावय यिमन सुत्य म्ये पनुन लोकचार छु गुज़ोरमुत । च़ छखु ज़ाँह गुमुच़ कशीरि ?”

“येस !”

“अच्छा !”

“स्केटिंग हुन्द सु शॉट आव तँती शूट करनु, गुलमर्गि मंज । इट वाज़ वन्डरफुल । आइ लव देट प्लेस ।”

“राजेश सर ! राजेश सर !” जहाज़ कम्पनी हुंज कवस ताम मुलॉज़िम स्पज़ यिहंदिस टेबलस ब्रॉहकनि खडा ।

“क्या दलील, प्रेरणा ?”

“किहीन नु, यि छु युहुन्द बोडिंग पास ।”

राजेशन रोट बोडिंग पास तु कोरुन अमिस शुक्रिया ।

“थेंक्स ! मगर येमिसन्दिस मेनेजर सुन्द बोडिंग-पास ?”

“असि दयुत सु तमिस तु मेनेजर सॉब छु सिक्चुरटी गेटस निश यिमन इतिज़ार करान ।”

‘ठीक छु । नेर चु । बु अनन यि तोतुय ।

प्रेरणा द्रायि । राजेशन च्येव काफी हुन्द ऑखरी गोल तु द्राव लोरायि सुत्य सिक्कूरिटी गेटस कुन । लोरायि तु मेनेजरस यीतिस कालस सिक्कूरिटी चेक सपुद तीतिस कालस रूद सु गेटस निश ।

“ओ के लोरा ! शामस कॅरिज़ि फोन ।”

“आ ! आ ! ज़रूर ! क्या चु हयेकुखा अकि दोह बापथ बंबयि यिथ ?”

यि सवाल बूजिथ गव राजेश हॉरान । सु ओस यछान प्रुछुन, क्याज़ि ? कमि बापथ ? णगर तॅम्य प्रुछ न किहीन ति तु दयुतनस जवाब, “क्याज़ि नु, बु यिम । येमि दोह चु वनख तमि दोह ।”

“तु त्येलि यि चु तमि दोह येमि दोहँ न म्ये शूटिंग आसि । तमि दोह करव खुल पॉट्य कथ । बु वनय !”

“ओ के बाइ !”

“बाइ, टेक कियर !”

लोरा तु तसुन्द मेनेजर गयि जहाज़स कुन । राजेश रूद केंचस कालस तॅती तु पतु गव पनुनि कामि मंज़ मशगूल तु ब्यूठ दोहदिशक पॉट्य कॉम करनि ।

शामस येलि सु वैनि मंज़ बिहिथ पनुनिस फ़्लेटस कुन द्राव सु ओस बचेन । सु ओस बेसबरी सान लोरायि हन्दिस् फोनस प्रारान । तॅम्य कोर वेनि मंज़ बिहिथ- बिहथुय पनुनिस सीनियर मेनेजरस फोन तु प्रुछनस ज़ि क्या सु हयेक्याह नवि हप्तु अकिस दवन दोहन खॉतरु बंबयि गछित्त ? तम्य दोपनस

अदु क्याह गछ मगर सु रूद पूर रातस बेचेन ।

सुबहस ति आव न लोरायि हुन्द फोन । अकसर ऑस स्व बंबयि वॉतिथय फोन करान मगर अज़ छु नु दोयमि दोहु ति कांह फ़ोन. तँमिस हेचुन बेचेनी बेयि ति बडन्य ।

सु द्राव फ़्लेटॅचि बालकनी कुन । शहर ओस सुबहुकिस ताज़ु हवहस मंज़ जनतु मस्त गोमुत मगर सु ओस मोयूस । तँम्य त्रॉव दूर ताम नज़र ज़न ओस अख लेन्डस्केप असमानस अवेज़ान । सु ओस येछान बेयि केंहस कालस अत्येथ बिहिथ कोदरतुक मंज़र वुछुन मगर त्युथुय प्योस ज्वन ज़ि तस छु ड्यूटी प्यठ ति हॉजिर स्पदुन । इसलिए च़ाव वापस अंदर । अंदर ओस टेबलस प्यठ थोवुमुत मोबाइल नपुनप करान । सु गव यकदम तु तुलुन फोन । लोरायि हन्ज़ मैसेज ऑस स्क्रीनस प्यठ “आई हेव नो शूट ऑन थर्सडे । कम इन द मारनिंग । मय अपार्टमेंट नम्बर इज़ 365 । लुकिंग फ़ार्वड ।” यि मैसेज परिथ आव तस सुकून तु बास्योस ज़ि यि दुनिया कोताह खूबसूरत छु । सॉरुय मोयूसी सप्ज़स दूर तु सु जन लोग नच़नि ।

त्रेयि दोहु पतु गव सु बंबयि । तमी दोहु आव शामचि फ़्लाइटि मंज़ वापस । दोयमि दोहु गव न सु ड्यूटी प्यठ केंह तु न वोननुय काँसि ज़ि सु कोत ओस गोमुत ।

दुपहरुक वख ओस । हवाई अडक्येन चेक –इन काँउटरन प्यठ ऑस बीरु ज़्यादय पाहन । राजेशन खुलोव सफर करन वाल्येन हन्ज़ि सहूलियत बापथ बेयि ति अख काँउटर । तमि सन्दि हुकुमुच तॉमील करान-करान द्रायि प्रेरणा नॅविस काँउटरस कुन तु न्येरान- न्येरान प्रुछ तमि अमिस, “बंबयि क्युथ रूद ?”

“नीरिन यि फ़्लाइट, पतु वनय सोरुय।”

“ओ के!” स्व गयि असान- असान नॅविस काँटरस कुन तँ कोरुन सफर करन वाल्येन अथ काँवटर्स कुन यिनुक इलतिजा। अडिस गंटस मंज़ दयुत अमि काँउटरु प्येठु सफर करन वाल्यन पनुन- पनुन बोडिंग पास। अमि कंपनी हंज़ ब्याख फ़्लाइट ऑस व्वन्य त्रेयि गंट पतु। ज़ु मुलॉज़िम द्रायि लिस्ट ह्येथ बोडिंग गेटस कुन। राजेश तु प्रेरणा ति द्रायि पनुन्येव खॉली काँउटरव प्येठु तु बीठय एसकलेटरस ब्रॉहकनि लगिथ कुर्सियन प्येठ। राजेश ब्यूठ वनुनि तु प्रेरणा ब्यीठ बोज़नि। “तमिस छु दिल स्यठाह बोड मगर स्व छि कुनी ज़ॅन्य।” यि वनिथ वॅर राजेशनछ्व्यु।

“ति गव ठीक मगर ...मगर ... ?”

“मगर क्याह वोनमय ना तस छु कुन्येर। तसंज़ि ज़िन्दगी मंज़ छि आटोग्राफ हेयनु वॉल्य बेशुमार लुख। खबर वॅक्याह प्रोडयूसर छि तस पत-पतु पकान। वॅक्याह एक्सप्लार्ईटर्स छि यिम तसन्ज़ खूबसूरती छि कुनन्य यछान, मगर तस छु नु कांह ति पनुन।”

“तवय ति छय स्व चे पानुनावुन यछान।”

“आ, शायद।”

“शायद न, यि छ पोज़। यू आर ए कॉनफ़िडान्ट एण्ड...”

“एण्ड फ़्रेण्ड, यी छक न च़ वनुन यच्छान।”

“आ। तु तसुन्द मोल-मॉज्य ?”

“तसंज़ माज्य छि म्यूनिवॅकिस अकेडमि ऑफ़ फ़ाइन आर्टस मन्ज़

कॉम करान। मोल छुस बॉलनस मंज़ बिज़नेस करान। अमि सन्दिस् मॉल्य सुन्द कुस ताम पुरख ओस दोयमिस वल्लड वारस मन्ज़ हिन्दोस्तानु प्येठ तोर गोमुत तु तत्युक बसकीन बन्योमुत। अमिसन्ज़ मॉज्य, ल्योनी एन्डर ऑस अमिस अन्ना नाव थावुन यछन तु अमिस दुनियाहच अख मशहूर एकट्रेस बनावुन यछान। स्व छि अख आर्ट कॉनोसर। स्टेजस प्यठ ति छन कॉम वॅरमच। सो छि प्रथ वीक एन्डस प्यठ, सथ गन्टु ट्रेनि हुन्द सफर करिथ बलिन यिवान तु येलि न कांह प्रोजेक्ट छुस आसान त्येलि छि बलिनस मन्ज़य रोज़ान।”

“कांह ब्येनि – बोय ?”

“आ, अमिस छु अख बोय। सु छु सिलिकान वेली मन्ज़ अख कंप्यूटर एक्सपर्ट। सु ति छु अमि सन्दी पॉट्य अडु-फुट हिन्दी बोलान।”

“सु डाइरेक्टर युस तमि दोह अमिस काफी शापस मन्ज़ म्यूल क्या तॅम्य द्युताह अमिस पनुनि फ़िल्मि मंज़ रोल ?”

“आ ति तु ना ति।”

“मतलब ?”

“बु युथुय तॅम्य सन्दिस् अपार्टमेन्टस मंज़ वोतुस म्ये वुछ स्व बेसबरी सान म्योन इंतेज़ार करान। म्ये वुछथय वोन तॅम्य पनुनिस मेनेजरस ज़ि स्व रोज़ि पूर दोहस म्ये सुत्य इसलिए यिनु सु अमिस कांह फोन करि। पनुनिस ड्राइव्स दिचन छुट्टी तु बु बेहनोवनस पनुनि गाड़ि मन्ज़। पानय चलॉवन कार तु रूज़ दोहदोहस बंबयि हंज़न सडकन फेरान। वति वॅर न

असि कांह ति कथ । बु रुदुस सोंचान क्याह बु छुसाह अवय बंबयि आमुत । करीब दोयि गन्टु पतु रुकाँव तमि अकिस जायि कार तँ प्रछनम अजीब पाँदयेन — “ ओर यू आलसो लाइक देम ? ” म्ये तोर न किहीन ति फिकरी जि स्व क्याह छि प्रछुन यछान । पतु येलि म्ये तसन्जन अछन कुन नज़र त्रॉव तति वुछिम समन्दर । तस ओस दारि ओश वसान । अच्छयन । म्ये पुछमस, “ व्हाट इज़ द मैटर, लोरा ? ” तमि द्युत जवाब, “ डाइरेक्टर जीयन कोर म्ये रोल आफर । तँम्य वोन म्ये जि सु सोजि कास्टिंग डाइरेक्टरस म्ये निश स्क्रिप्ट ह्येथ । सु करि अख रीडिंग । म्ये कोरमस येस । शामनस बॉग्य आव कास्टिंग डाइरेक्टर म्याँनिस अपार्टमेन्टस प्यठ । तँम्य पॅर्य म्येन्य साँरी सीन । म्ये बूज्य तिमु पतु आव सु म्ये नज़दीक तँ वोनॅनम जि सु दिवनावि म्ये अमि खोतु ति जान बैनरचन फ़िलमन मन्ज़ काँम तु कर्यम तिहन्जन फ़िल्मन मन्ज़ कास्ट मगर म्ये पेयि काँम प्रोमाइज़ करुन । ”

“ ही भगवानु ! ” प्ररेणायि फॅट तुर । स्व गयि हयबुंगँ । ज़न गोस मोतुन । राजेशन वोन ब्रॉहकुन ।

“ तमि बुलाँव पननि सर्वन्ट क्वार्टरु मन्ज़ु पनुन्य नोकरॉन्य तु छुनुन कास्टिंग डाइरेक्टर बिल्डिंग मंज़ु न्येबर कडनॉविथ । मगर तमि दोह लोग तमिस ज़बरदस्त दकु । कस प्यठ करि बरोसु ? इसीलिए पुछ तमि म्ये – आर यू आलसो लाइक देम ? ”

‘ चै क्याह वोनथस ? ’

“बु क्याह ज़न वनहस। ब रूदुस तस सुत्य - सुत्य पकान। मगर दोपहरस बॉग्य येलि अस्य अकिस रेस्ट्रॉहस मंज़ बीठय, ख्येन खेवान खेवान प्रुछ मे तस - एम आइ लाइक देम ?”

“तमि क्याह वोन ?”

“किहीन नु। तमि त्रोव असुन तु पतु बीठ फर्शस कुन वुछिनि। पतु छम न पताह तमि क्याज़ि हयोत वदुन। म्ये तोर न फिक्री ज़ि स्व क्याजि छि वदान।”

“चे प्रुछतस ना ?”

“प्रुछमस, मगर तमि दयुत न कांह ति जवाब। युथुय अँस्य रेस्ट्रॉ मंज़ु न्येबर द्रायि तमि वोन म्ये ज़ि स्व ऑस बंबयि पनुनि माजि हुन्द स्वपुन पूर करनि आमुच मगर व्वन्य करि पनुन्य बाक़य कान्द्रेक्ट पूर तु नेरि वापस।”

“मगर क्याज़ि ?”

“ति क्याज़ि स्व छि अकिस क्राइसिज़ि मन्ज़ ज़िन्द रूज़िथ।”

“क्राइसिस ?”

“आ ... शामस सिर्यि लोसन वखतु येलि अस्य समन्दर बठिस प्यठ, स्येकि प्यठ, ननुवॉरी ऑस्य पकान तमि दयुत म्ये अख गिफ़्ट।”

“गिफ़्ट ?”

“आ ..यि वुछ, यि लॉकेट। “राजेशन कौड पननि चन्दु मन्ज़ु पनुन बटुवु तु चांदि हुन्द लॉकेट होवुन प्रेरनायि।”

“मतलब खांदर बुहिम तोहफ़ु।”

“न”

“क्याज़ि ?”

“तमि वोन म्ये स्व छि वापस यछान गछुन तु तति इलाज यछान करनावुन।”

“क्याजि, तस क्याह कांह तकलीफ छै ?”

“आ, तस छु मेसोथिलियोमा।”

“ओ माइ गॉड़ !”

“तसुन्द मम्मी-पापा छि यिनु वॉल्य ताकि स्व हयेकि दवन-त्रैन रेतन ताम वापस गछिथ।”

“ओह !”

“तस छु बासान जि स्व रोज़ि नु. ज्यौद दोहन जिन्दु। मगर म्योन मोल तु माँज्य छि यछान जि. तसन्दि नेरनु ब्रॉह गछु बु तस सुत्य लॅगन करुन ताकि तसन्दि माहर्येन बन्ननुच तु म्ये सुत्य खान्दर करनच तमन्ना गछि पूर।”

“माता जी किथु पॉढ्य मोन।”

“राथ कोर म्ये फोन तु वोनमख जि बु ओसुस बंबयि गोमुत। तिमव बूज सॉर्य शेछ। अज़ आव सुबहन त्थिहन्दय फोन तु वोनुख जि तिम छि तस म्येलुन यछान।”

“राजेश, अप्लाइ फॉर लीव। तिम निख बंबई। तौत ताम यिन लोरायि हेन्द पेरेन्टस ति।”

“शायद !”

“शायद न केह, डेफ़िनेटली।”

“प्रेरणा, येति छु नु केन्ह ति डेफ़िनिट, पख।”

“कोत ?”

“हुथ काँउटरस कुन। दोयमि फ्लाइटि हुन्दय पैसेन्जर छिन हचेतमित यिन्य।”

दवनवय पॅक्य चेक – इन काँउटरन कुन तँ लॅग्य पनुन्य पुन्य कॉम करनि। प्रेरणा गायि गोड़निकिस काँउटरस कुन तँ बीठ तति बोडिंग पास इशू करनि। राजेश ब्यूठ सुपरवाइजर सन्ज़ कॉम अंजाम दिवान – दिवान पनुन्यन कुलीगन हेदायथ दिनि। केचि कालु पतय द्रायि सॉरी पैसेन्जर पनुन – पनुन बोडिंग पास हयेथ। काँउटर सपुदय् बेयि खॉली। न्येबरु ओसन ह्योतमुत अन्यगोट गछुन।



नज़म

पनुय ज़बान

- महाराज कृष्ण काव

यलि ति परान छुस बु नज़म
अंगरीज़्यस या हिन्दीयस मंज़
म्ये छि प्रिछान, यि सवाल
चु क्याज़ि छुख न लेखान
पनुनि ज़बानि मंज़।

बु कया वनख, कवसु ज़बान
कवसु पनन्य ज़बान

येलि सु न्यूल नब न्यूख
येलि स्व ज़रखेज़ ज़मीन
सु डलुक ठंडु हवा
सु परबत, तु सु शंकराचार न्यूख सोरुय
त्यलि क्याह स रूद असि पनुन

कति रूज़ म्ये पनुन्य ज़बान
स्वय दिलि हुंदि तापु सुत्य
दँजमुच़ तु गँजमुच़ छि

स्व कवसु पनुन्य ज़बान ???



नज़ुम

अमनुच वथ

- वली मोहमद असीर कशतवाडी

कथ बाथि सुत्य न्याय अँज़रावान अमनुच वथ गाशरावान छिय
गुलशान दिलकुय छिय फवलरावान अमनुच वथ गशरावान छिय

दावुच लँहर वँछ कबरिस्तानन, आवरेन्यन मंज़ वँछ सुसराय
दिलक्यन ज़खमन नून लँग्य त्रावान अमनुच वथ गशरावान छिय

येति कस द्राव हुति कस गम छुय साँरी पनुनिस पानस मँत्य
कुस कस येति अज़ दि संब्लावान अमनुच वथ गशरावान छिय

कथि कथि मंज़ छय कांह कथ नेरान फेरान छुम क्या वतनस गव
खूनि गिजर छुस शारन चावान अमनुच वथ गाशरावान छिय

चेशमव असि वुछय कौत्याह मंजर महाराजु कौत्याह मेचि तल सौवय
कौत्याह चाँग्य गव छेवरावान अमनुच वथ गाशरावान छिय

जुलमव तु सितमव वुछतयव असीरस हनि हनि पानस कोरहस क्या
अँदरय कम कम गम ललु नावान अमनुच वथ गाशरावान छिय

गज़ल

- वली मोहमद असीर कशतवाडी

ग्वलाबो लालु ज़ारो चॉन्य द्रुय छम

बहारो दिलकरो चॉन्य द्रुय छम

कनन मा ज़ांह गॅयि पॅर्य याद म्यौनी

निगारो जॉन्य यारो चॉन्य द्रुय छम

बु छुस मंज मारक ज़न आवल्योमुत

मे म्याने राज़ दारो चॉन्य द्रुय छम

बु पोशन मालु कॅर्यथुय इंतिज़ारस

निशातव शालु मारो, चॉन्य द्रुय छम

अकल हौरान कलम खामोश ह्युव गव

यि दिल गव पारु पारो चॉन्य द्रुय छम

करम कॅर्यज़्यम अँसीरस राज़ लाज रोज़्यम

जहानकि पासदारो चॉन्य द्रुय छम



अठ तु अटहूर

- रविंदर रवी

वेथि हुंज़ पॉर्यज़ान
स्वनहुर्य अछरन हुंद व्यूग
कलपुश, छँतुर बोन्न्यन हुंद गुलिम्यूठ
शोज़/शीन यि ज़ूज, रबदुक अनुहार
चँखुर च़खरीशरुक, परबत हिमालुक
मुकट तरंगुक ,य्वहय बस मेन्न्य प्रज़नथ
प्रवु त्रावान तु नपु नपु करवुनि शीश लातुक गह
कशप बुतरॉच हुंद प्रागाश
तु ज़ूल आस्तानन हुंद
पूच़, अंग अंग वस्तरव रँछयमित
बजर डेकुलोन डुपटुच शान
दूर होर, वँतरु होर वज़ान साज़ यँदुरन
छु मारान छोह हुसुन चपवँल्य जुच़न व्यूर
अठन दून, डेजि हर्यन, अटु हँर्य हुरान आय
वेतसतायि गबर दूशवय सजान जान
नँव अठ तु अटहूर लॉगिथ
मॉज वँशीर आलथ कडान
नवि आशाये

गज़ल

- रविंदर रवी

प्रछव येति कस पताह शहरुय युथुय
दिमव कुस गाम, गाम छा शहरुय युथुय
गरिक्य वति पॅदय सॅनिथ अज़ ताम जिगरस
वुछुम कति येति अखा, शहरुय युथुय
गंडान तति ऑस्य दॅश दार्यन तु डेडयन
करान येति कुस दुआ शहरुय युथुय
तते दयि पोछ यिवान ओस पानु भगवान
नमस प्यठ नून क्या शहरुय युथुय
कदुर साफुच तभी ज्ञानान क्या ऑस्य
कलय ब्वन कुन लछा शहरुय युथुय
बॅरिथ बॉचव गरन हुंद ठाठ बाठा
छटान कुस व्वन्य लिवाह शहरुय युथुय



आज़ाद नज़्म

व्वन्य

- कुमार अशोक सराफ़ “घायल”

व्वन्य कथ बाथु ज़न सोरयेमुच़
व्येवहारइ ज़न रअॅनिथ छु प्योमुत
दारि पटी कति वछ वाहुराँन

दरवाज़न कति प्रॉन सु श्रेह हयू
 खलवख सॉरी पांनस पांनस
 ज़िनिहअर थॉचिमच़ दज़िथ छि प्येंमच़
 देगन डुलिज्येन यंनु लथ लॉयि
 मेछर अन्द हयेथ ज़न पुच़नोवुख
 ' घॉयिल' पथकाल कौछि ललुवाँन
 कांछाह येछितन, कांछाह वौथितन
 पथकाल्युल श्रोच़र थपि आँन्तिन
 स्योद तय श्रूच़ सु व्येवहार कौशुर
 कौलि सु यियतन बेयि फ़ीरिथ

गज़ल

- कुमार अशोक सराफ़ "घायल"

प्येतूरुन प्येवान छु क्याह क्याह

व्येतूरुन प्येवन छु क्याह क्याह

आँसिथ नु आसुनुक हयू

बासुन प्येवान छु क्याह क्याह

रँछरून तु पोशिनावुन

च़ालुन प्येवान छु क्याह क्याह

तापस तु रूदु नखु नौरिव

ओबुरस गछ़ाँन छु क्याह क्याह

ज़्येव नादु-स्वर, तु बावथ

बावुन प्येवान छु क्याह क्याह

दौदिस दवाह तु दगि मंज
चारुन प्येवान छु क्याह क्याह
गँजुरुन रछिथ छु “ घायिल”
ऑँजुरुन प्यवान छु क्याह क्याह



आज़ाद नज़्म

स्वनु वॉर

- मोहमद आहसन

बालु यार यियि ना राज़ि दिल बावस
स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान
लोलु होत कस्तुर अज़ बोलनावस

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

वेर नाग अछुवल कोनु मँशरावस
शूबुनुन हावस संबलिस तान
बागु मंजु लालुक दाग बँलरावस

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

जीलि डल टोट छुस बोश होमरावस
वलरस येड्य मंज्य छुनु यीरान
माल गाम रखि हुंद्य पंपोश हावस

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

चेशमे शॉहयस थजरुक हावस

अजसुकि नागुच कम क्या शान
दूदवान नागु मंजु रूपु तन नावस

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

बागि नॅसीम किस तथ चिकु चावस
स्वनुवॉर बूजिथ सोरन तरान
सजनुकि वोनि वायु गुमु शहलावन

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

मानसबल बेयि ताजु हवहस
काँज्य बाग यियि ना बनि मेहमान
अहसनन कैह कथु तोति थायि छावस

स्वनु वॉर हावस थावि ना दयान

गज़ल

- मोहमद आहसन

दूरयरस मेछर दपान तनहा बिहिथ तन नावु हा ।

बेहमुहा साथा तु ग्रंद दूनस तु सादस थावु हा ।

द्वरन बॉबरस येमबुरज्वलि हुंद हवस थोव ता अदब ।

आशक माशोकु सुंज येछि कांह मिसाला हावु हा ।

क्वह खनान फरहाद बो शीरीनि हुंद अमार तस ।

नागु बल बॉथा वॅनिथ तस प्रोन गम मॅशरावहा ।

सोंथ किथु कन्य आव वनतम हरदु छठ यथ सुत्य ऑस ।

दाग रोटमुत सुय गुलालन सीनु तस बॅलरावुहा ।
वाव सुबहुक चाव गुलशन बागवानस शेछ वॅनिन ।
बुलबुलस गव शख खबर क्या, वारु सिर तस बावुहा ।
अहसनस बॅडरन गॅमुच ज़खमन तु क्राल्यन छुस ततुर
नज़रि बद लागि मा यिमन नतु सीनु मुचरिथ हावुहस

ल्वकुचार

- म.क.रैना

व्वालु बा गिंदव
सॉरी मीलिथ
लॅठ्यकिंज लॅठिस
गरुमस वरुमस
टींकन पांचन
या सज़ लॅंगिस ।
प्योयि कैह ज्वन ?
किथु ऑस्य गिंदन
शामन शामन
शहरु तु गामन
मंज़ र्यतु कॉलिस
वॅंतिजे ऑलिस
अथु पिलुनावुन
दानाह त्रावुन
व्वालु बी छुयि कांह

पँछिन ठूलाह
क्यनु बँब्य, पंबछ
कनुखाह तोमुलस ?
तीलस नूनस ?
छुयि कांह कपुराह
असि दून लायक
ईचक दाना
बीचक दाना
या कैह नोव नोव
वुन्य वुन्य आमुत ?

जु गज़ल

- सुनीता रेना पँडित

①

नगमु ज़ॉनिथ गेव्य तु लोचुरॉविम तवय
कॉल्य कॉलय दौद्य मँशुरॉविम तवय
म्यानि हिस्सु क्याह ओस तन्हा राहगुज़र
यिम तलुख एहसास रँछुरॉविम तवय
छनु खुशी खॉराथ मुर्य दौरिथ मंगव
गंड दशन चान्यन मे मुचुरॉविम तवय
जूग्य मा छस, म्वछि पँगलिस प्यठ करु गुज़र
दिह पिहिथ दँह ख्यॉव्य प्यतरॉविम तवय
चानि बरु तस प्रारुनुक अरमान ह्यथ
ज़ून रॉचन बाव पॉरॉविम तवय

सादु रख्तान काँपुनाँमुत्य आँस्य लुख
जामु वख्तस सुत्य बदुलोविम तवय

②

पोत ज़ूने बेदार वुछुम
फवलवुन ज़न गुलज़ार वुछुम
चेश्मन बोवुन होवुन पान
युथ ह्यू ज़न पनुन्यार वुछुम
ब्रमांडस प्यठ खॉलिन प्रान
तीज़ म्वखस गुलनार वुछुम
तस छु अश्क रुमु रुमु फोरमुत
यारस निश लाचार वुछुम
वथुरिन आंगन आंगन पोश
म्युल गछुनुक व्यस्तार वुछुम



शुर्य अदब

ताँज़्य बटुन कान

- म.क.रैना, मुम्बई

अज़ आयि शुर्य जल्दुय । काकन्य जिगुर ति आँस तैयार । शुर्य बीठ्य तस
अँद्य अँद्य आँर वेंरिथ । काकन्य जिगुरि वेंर नेंव कथ वनुन्य शुरु । अँजिच
कथ आँस 'ताँज़्य बटुन कान' ।

दपान पथ कालि ओस अँक्य राज़न पनुनि रानि त्युथ अख म्वख्तु हार
द्युतमुत, यथ नु कांह म्वल ओस । यि म्वख्तु हार आँस राज़ बाय खास खास
मोकनुय प्यठ नॉल्य छुनान । अकि दूह आँस स्व राज़स सुत्य अँकिस मॉलस

मंज गॉमुन्न । वापस यिथ चायि राजु बाय पनुनिस श्रानु कुठिस मंज । पनुन म्वख्तु हार कोडुन तु लोगुन श्रान करुन । फॉरिग सपदिथ रूदुस नु म्वख्तु हार नॉल्य त्रावनुक कांह खयालय तु यिथु पॉठ्य गोस म्वख्तु हार अति तुलुन मॅशिय ।

‘हय हे, सु मा न्यूनस काँसि चूरि ?’ पिकी चॅज क्रख नीरिथ ।

‘बोज्ञान गॅछिव, ती वनोवु’ वोनस काकन्य जिगरि ।

शाम वख्तस वोन राजन तस जि म्वख्तु हार कति छुय ? अमि विजि प्यव तस म्वख्तु हार याद । राजु बाय चायि जल जल श्रानु कुठिस अंदर म्वख्तु हार अनुनि । अमा अति वुछुन नु म्वख्तु हारुय कुनि । पॅत्युम शाह गोस पथ कुन तु ब्रूठ्युम ब्रोंह कुन । वापस यिथ वोनन राजस जि म्वख्तु हार छुख तुलिथ न्युमुत । यि बूजिथ गव राजु सख बेकरार तु राजु बायि लॅज वुठन पॅतर । स्व छे फकत अथु मूरान ।

‘ति क्या गव वुठन पॅतर तु अथु मूरुन ।’ कल्हनन प्रूछ काकन्य जिगरि ।

‘वुठन पॅतर लगुन्य गव सख परेशान गछुन तु अथु मूरुन गव अफसूस करुन ।’

‘अछा, पतु क्या गव ?’

राजन कोर होकुम । मॅहलु खानुक्यन नोकरन चाकरन, दायन, च्वंजन तु बाकी मुलॉजिमन आव रजु गज करनु । मॅहलु खानुक अख अख कून आव वुछनु मगर म्वख्तु हार आव नु कुनि ति अथि । बेयि दूह लॅग्य दुबारु राजु सुंघ कारंदु म्वख्तु हार छांडनि । काँसि ह्योत नु मटि । दून च्वन दूहन छांडनु पतु ति आव नु राजु बायि हुंद यि म्वख्तु हार कुनि ति अथि । यपाँर्य त्रोव राजु बायि ख्योन तु चोन । स्व लारेयि वुरनि तु वथरनि ।

‘वुरनि तु वथरनि क्याह गव ?’ किशमिशि प्रूछुस ।

‘सु गव ब्यमार गॅयि ।’

ऑखुर आयि अँमीरन वॅजीरन सुत्य मशवरु करनु पतु सॉरिसुय सलतनुतस खास कर राजदानी अंदर पारय दिनु जि युस अखाह राजु बायि हुंदि म्वख्तु हारुक पय दिये, या कुनि जायि लॅबिथ दिये, तस यी बोड बारु यनाम दिनु । मगर यूताह वॅरिथ ति द्राव नु राजु बायि हुंदि म्वख्तु हारुक कुनि

तर। राज्ञुं सुंघ हरकार, सज्जोवुल, पुलसु अफसर तु सुराग रसान ऑस्य म्वख्तु हार लंबिथ कडनु खॉतरु जस्तु खॉज करान, मगर सोरुय बे सूद।

‘तेलि रोवा हारुय?’ , वोन पिंकी।

‘बोज्ञान गॅछिथ ब्रॉह कुन क्या सपुद।’ वोननुस काकन्य जिगरि।

दपान अँथ्य शहरस अंदर ओस अख नादार शख्साह अख तॉज्य बट नावुक। तस ओस नु ज्ञांह ति ज्ञीनिथ जॅखिथ पूरान। शुर्यन न ओसुस बतु जूरान तु न जॅट। अरनि अनुन तु परनि छानुन ओस तस गॅरीब शख्सु सुंद मुक्कदर बन्योमुत, तवय ओस सु पनुनि ज़िंदुगी निशि ऑजिज आमुत तु कुनि नतु कुनि बहानु ओस मरुन यछान। तॅम्य ति ऑस राज्ञु बायि हुंदि म्वख्तु हार लंबिथ दिनुच तु यनामु प्रावनुच पारय बूजमुच, तु तसुंदि कौलु ओस यि तॉज्य बटु सुंदि खॉतरु ज़िंदुगी निशि आज्ञाद सपदनुक अख जान मोकु। बादशाह सुंज पारय बूजिथ आवु नु कांह अखाह ति ब्रॉह कुन जि सुु दियि म्वख्तु हार लंबिथ। अख ज़ु द्वह गछनु पतु द्राव तॉज्य बट पनुनि आशेनि पृछनु वरॉयी तु वोत राज्ञु दरबार। दरबानस वोननु सु छु राज्ञस तसुंजि रानि हुंद म्वख्तु हार लंबिथ दिनु म्वखु तस समखुन यछान। राज्ञस आव यि पाँगाम वातुनावनु। तॅम्य द्युत होकुम जि फोरन कॅर्यून दरबारस मंज हॉजिर। राज्ञस निश पेश सपदनु पतु कोरुन तस गुल्य गॅडिथ इल्तिमास जि राज्ञ, बु आस तुहँज पारय बूजिथ तु बु छुस वादु करान जि बु दिमु राज्ञ बायि हुंद म्वख्तु हार लंबिथ। राज्ञ गव यि बूजिथ शाद तु दोपुनस तेलि कमिच तॉर छे।

शुर्य ऑस्य कन दिथ बोज्ञान।

च्वंजव तु दायव वातुनाँव यि ख्वश खबर राज्ञु बायि निश ति। तॉज्य बटस आव वननु हरगाह सु राज्ञु बायि हुंद म्वख्तु हार लंबिथ दियि नु, तेलि क्याह सलूक गछि तस सुत्य करनु युन। तस ओस ज़िंदुगी तोस तुलमुत, अवु किन्य कोरुन राज्ञु दरबारस मंज यकरार जि अगर सु म्वख्तु हार लंबिथ दिनस मंज सतन द्वहन अंदर अंदर पनुन कौल पूर हेकि नु कॅरिथ, तस गछि गरदन दिनु यिन्य। गरु वॉतिथ वॅनिन सॉरुय दासतान पनुनि आशेनि। स्व

वैछुस 'शिकस लदु! च्चे मा ओसुय बंगु चेमुच्च ? यिमन शुर्यन क्या बनी ? येलि नु राजु मँहलस मंज हरकारन तु सज्जोवलन ति म्वख्तु हार अथि आव, च्चे शिकस लदस कति यियी अथि। दर असल ओसुय च्चे मोत नचुनावान। खस तु यिथु तिथु व्वं फासि कूटिस। छुनथमु यथ पूत्य खेलिस वाव ?'

'पतु क्याह गव ?' वोन कल्हनन नानि कुन।

'पतु गव यि जि आशेनि हुंज यि पद वननु पतु तोर तौज्य बटस काड्यन मंज फिकरि जि कोठन छु पँज्य पौठ्य अख त्युथ अतुर कोरमुत येमि निशि कांह बचन पाय छुनु। सु लोग व्वं अथु मूरनि तु ओही तु वौही करनि। ख्यन वन ति कति ओसुस, सु ति गोस मँशिथुय। मोयूस गँछिथ वोथ फुटमुत्यव क्वठ्यव तु चाव अँकिस मँशीदि अंदर तु ह्योतुन तँती वदुन तु ब्रछुन। अँथ्य मंज गँयि यिथय पौठ्य जु चोर द्दह तु वादस ताम यूताह यूताह वक्तु छु कम रोजान, त्यूताह छु तौजी बटस क्वठ्यन जुव व्रलान नीरिथ। व्वं ओसुस द्वयी दोह्य राजु दरबारस अंदर वौतिथ फहि खसुन। अमि हौबतु सृत्य लोग मँशीदि अंदर विर्द करनि जि 'हतय ज़ेवी च्चे नय फरहँख, पगाह कति लगुहख फहि' ... 'हतय ज़ेवी च्चे नय फरहँख, पगाह कति लगुहख फहि'। अँथ्य अँकिसुय कथि छु तौज्य बट विर्द करान तु बाकु छटान। मँशीदि नेबुर्य पकन वौल्य ति छि अँम्यसंज यि कथ बोजान।

'विर्द करुन क्याह गव ?' राजूहन प्रुछ काकन्य जिगारि।

'सु गव अकौय कथ गरि गरि वनुन्य', द्युतुस काकन्य जिगारि जवाब।

'यि हतय ज़ेवी कस ओस सु वनान ?' कल्हनन प्रुछ नानि।

'सु ओस वनान पनुनि ज़ेवि, येमि ज़ेवि सु अतुर वँरिथ ओस गोमुत। मतलब अगर नु राजस सु पनुनि ज़ेवि सृत्य गछिहे वँनिथ जि बु दिमय म्वख्तु हार लँबिथ, खोचुन मा ओसुस ?

व्वन्य ओसुस म्वख्तु हार लबुनस तु सु राजस निश वातुनावुनस मंज अकुय द्दह बाकुय। तौज्य बट रूदु मँशीदि अंदर युतुय योत वनान 'हतय ज़ेवी च्चे नय फरहँख, पगाह कति लगुहख फहि'।

क्वदरतु सुंद कार अपॉर्य पॅच अलु गॅब अख ज़नानु अख । स्व ऑस मँहलस अंदर प्रथ दूह गॅछिथ तति डुवन फश दिवान । तमि येलि मँशीदि नेबुर्य किन्य तॉज़्य बटन्य वखुनय बूज़, तमि ठँहरोव कदम । दितुन कन ज़ि यि क्याह वखनय छे अँदरु गछान । बूज़िथ च्रँज तस खवरव तलु मेच न्नीरिथ । हेरि ब्वनु गोस गुमु श्रान । दोपुन खलास, म्यानि चूरि हुंद पय हय छु कस ताम लोगमुत । तॉज़्य बटन्य यि वखुनय बूज़िथ चायि खूच्य खूच्य मँशीदि अंदर । अति वुछुन शख्साह अख बडि बडि वनान 'हतय ज़ेवी च़ु नय फरहँख, पगाह कति लगहख फहि' । यकदम पेयस परन । दोपुनस 'हतु जू ख्वदायि सुंदि पासु मतु हेतु म्योन नाव । बु हा जू लगेय बलायि । कोठ मतु खारुनावतन फहि कूटिस । बु वंदय रथ । राज़ु बायि हुंद म्वख्तु हार दिमय बु छ्वपु वँरिथ यूर्य अँनिथ । अमा म्योन मतु वनतु काँसि ज़ि ।

जेवि ओस यि म्वख्तु हार न्युमत ।

'अछा, तस ज़नानि ति ओसा नाव ज़्यव ?' प्रुछुस किशमिशि ।

'आ, अदु क्याह ?' वोनस काकन्य जिगरि ।

तॉज़्य बट छु अँछ वँटिथुय यि सोरुय कँह बोज़ान । तस खँच्र अँदुर्य किन्य वॉलिंज बोठ । क्वठचन पयूरुस होश । स्यठहुय गॉज़ वँरिथ वोथुस 'वोथ गछ दफाह येति वँल्य वँल्य तु म्वख्तु हार दि दवान दवान अँनिथ । नतु खारुनावथ पगाह फहि ।' 'हतु जू, जुव वंदय । च़ु कर तु ख्वदायि सुंदि पासु छ्वपु । हमी दमु दिमय म्वख्तु हार यूर्य अँनिथ', ज़ेवि वोनस ओश हारान हारान ।

यि वँनिथ द्रायि ज़्यव म्वछि ज़ु वँटिथ तु गरि जोराह गॅछिथ ओनुन राज़ु बायि हुंद म्वख्तु हार तु त्रोवुन तॉज़्य बटस ब्रॉह कनि । तॉज़्य बटन तुल म्वख्तु हार तु त्रोवुन चंदस । अमा ज़ेवि वोनन 'ग्वडु वन च़े किथु पाँठ्य ओसुय यि म्वख्तु हार च़ूरि ओनमुत' । स्व वँछुस, 'हतु जू वँछ कोठि लानथ तु यि वश्फु

गोम । बु हा जू गॅयस राज़ बायि हुंदिस कुठिस डुवन फश दिनु बापथ तु पतु कोरुम तसुंद श्रानु कुठ साफ । तेंती वुछुम यि म्वख्तु हार किलिस अवेज़ान । दिलन कॅडनम व्वठ तु शेतान च़ाम नस्ति किन्त्य । म्योन म्वख्तु हार च़ूरि न्युन छुनु काँसि अँकिस ति च़े वरॉय पय ।' तॉज़्य बटन दोपुस 'अछा तु नेर येति । व्वं छु मे राज़स च़ु बचावनु बापथ अपुज़ मपुज़ वनुन ।'

सॉरी शुर्य ऑस्य दान दिथ बोज़ान । काकन्य जिगरि वोन ब्रॉह कुन ।

ज़्यव गरु कुन नेरनु पतु छनु तॉज़्य बटस पछ़ यिवान ज़ि यि ति छा पोज़ मे लोब राज़ बायि हुंद सु म्वख्तु हार युस नु राज़ सुंदन सज़ोवलन ति अथि आव । मॅशीदि मंज़ु नीरिथ वोत गरु तु नेबुरय लॉयिन आशेनि बडि हटि क्रख ज़ि 'हतय हये, छुयय केंह ख्यनु खॉतरु तयार कोरमुत । मे हय छे ब्वछि सुत्य अँछन ज़ून लॅजमच़ ।' स्व वॅछुस 'अवु, च़े छुय ना पगाह फासि खसुन, तवय छुय यि ताव । तावन ज़द यिमन शुर्यन हुंदुय सूंचिज़िहे !'

तॉज़्य बट वोथुस 'अज़ हय गव तॉज़्य बटुन कान स्योद । वुछ मे क्याह छु यि अथस मंज़ । योहय गव राज़ बायि हुंद म्वख्तु हार ।' आशेनि तसंजि येलि पॅज़्य किन्त्य तसुंदिस अथस अंदर म्वख्तु हाराह वुछ, तस आयि नु पछ़ुय ज़ि यि छा पॅज़्य किन्त्य राज़ बायि हुंदुय म्वख्तु हार तु पॅज़्य पॉठ्य छा यि म्यॉन्य खानु दारन लॅबिथ ओनमुत । तस खोत ब्वकव पेठ्य माज़ । तॉज़्य बट वोथुस 'व्वन्य हय फीर्य सॉन्य ति दूह ।'

'यि कान स्योद गछुन क्या गव ?' पृछुस शुर्यव ।

'ति गव अनि गटि मंज़ त्रोवमुत तीर स्योद गछुन' वोनुख काकन्य जिगरि ।

तॉज़्य बट द्राव पगाह राज़ दरबारस कुन तलवार हॅलिस गँडिथ तु राज़स ब्रॉह कनि वॉतिथ कोरुन राज़स अर्ज़ ज़ि राज़ तुहुंजि राज़ बायि हुंद म्वख्तु हार ओस नु दर अस्ल काँसि ति मनोशन च़ूरि न्युमुत बॅल्यकि ओस अँक्य कावन

श्रानु कुठिकि रोशन दानु किन्य तुलिथ न्युमुत । मे किथुवॅकन्य कोर यि म्वख्तु
हार कावस निशि हॉसिल, ति मत्तु पृछ्यतव ।’ राजु गव म्वख्तु हार वुछिथ
स्यठाह ख्वश । तौज्य बटस आव नु सिर्फ वादु मुताँबिक यनामु दिनु, बॅल्यकि
आस राजु दरबारस अंदर थोद मनसब ति दिनु ।

‘तौज्य बट आसि तेलि बडु अँमीर बन्योमुत’ वोन कल्हनन ।

‘आ, आ, बन्यव । तसंज ज्ञानु तु शुर्य ति बनेयि बॅड्य मोहनिय ।’

शुर्य गॅयि कथ बूजिथ ख्वश । काकन्य जिगरि वोनुनख, ‘गॅछिव साँ व्वन्य
साँरी पनुनिस पनुनिस कुठिस मंज । पगाह वनोवु ब्याख नॅव कथ ।’





अज़ छुस न बु हंगु तु मंगु परेशान -1

- रतनलाल शांत

पँतिमि र्यतु गव तुहुंद मनुटोट पंडिथ स्वखानंद जी महाराज अचानक गॉब। मे छोंड वारिहाय मगर कुनि आव नु अथि। त्रैयि दोह्य आव फोन तु अद नन्यव जि सु छु कॅशीरि वोतमुत। खॉर बु क्याह ह्यकु तस वॅनिथ या कॅरिथ। व्वन्य पेयिवु त्वहि ति च्यड करुन्य। बु वनु त्वहि सॉरुय दॅलील जि क्याह क्याह सपुद मगर वारु वारु, तु रचि रचि। दून कुस्तन मंज़, दून अंकन मंज़। अवय तु वुछिव तोहु जि दून अंकन याने अवतूबर २०१३ तु जनवरी २०१७ क्यन अंकन मंज़ छु पंडिथ स्वखानंदुनुय चरचु मगर सु छु पानु गॉब। खॉर, दॅलील छे हॉज़िर। पँरिव तु सूज़िव पनुन्य राय।)

पालिटिक्सस मंज़ छेनु मे खास दिलचस्पी, शायद अवु किन्य जि मे छे नु खशुर्य लद पॉजामन जंग छुनुन्य ख्वश करान। पॉलिटिक्स ओस दोहय खुर्यलद तु गंदु ओसमुत। अज़ ति छु यि ती। प्यठु येलि कॅशीरि हुंद मामलु आसि, इनसान छु रावान। तति य्वस व्वलुहॉरिश दुशमनन तुजमुच छे, तमि सुत्य छे राजनीती हुंज़ु तिमु सारेय परिभाषायि बदलेमचु, यिमु सभ्य दुनियाहस मंज़ व्यद्वानन मंज़ ज्ञाननु माननु यिवान छे। बहसियति अख गेम या खेल छे राजनीती गंदु बदसूरत बदलिहाज़ लाखॉर तु बेआर। तम्युक सबूथ ति द्युत कॅशीरि। किहीं छुनु फिकरि तरान पगाह क्युथ क्याह आसि। खॉर!

अज़ छुस बु सिरिफ पानस ह्यवान, हसबि मोमूल छुस नु स्वखु जुवुन्य

कथ करान । अमा स्वय येति असिहे, शायद सोंचिंहॉ नु ब यिथु वॅन्त्य । स्वखु जू छु पॅज्य किन्त्य मे सोंचस ति ज़न ऑर तु पॉर वॅरिथ आसान । सु छु मे वुछिथुय वनान बु सोंचान क्याह छुस । हालांकि बु छुस तस टडु करान तु वनान जि बु ओसुस बदल क्याह ताम सोंचान, मगर पतु छुम नु तसुंदिस आरग्यूम्यंटस ब्रोंह कनि किंही चलान । बोज़वय तु राजनीती यीचाह व्यछनावनुक वजह ति छु तसुंद येत्यन ज़्यादु तु आर्थिक कम । सिरिफ आर्थिक हय आसिहे तेलि कति आसिहे पॅतिम्यन सतथन वॅरियन करोरु बोद तु अरबु बोद र्वपयि ख्यथ ति विज़ि फकलद डाकर त्रावान, खॉर, वुन्यक्यनस छुनु म्योन मकदस कॉशीरि हुंज़ कथ करुन्य ।

सु छु वॅंशीरि । तॅम्य दोप लॅडकन गछु प्रोतसाहन दिनु खॉतरु । व्वनय छु तति युथ फस्योमुत जि न छुस रोज़नस वार तु न चलनस । असि दप्योस यिम दोह गॅछिन पतु गछन, मगर तॅमिस ओस मकसद साफ ? यिमनुय दोहन छु नवजवान होसलु दिनुक ज़रूरथ, पतु क्याह छु करुन तति ? वगॉरु वगॉरु ... सु ओस ज़ॉनिथ जि हरताल गछि, ति छि खबरुय, मगर अंदरु, मतलब दोपुन कम्पस अंदर पेयि तम्युक असर । जंडु दिन नु खारनु ति छे खबरुय । मगर कमज़कम सान्यन यिमन शुर्यन मा रोज़ि बखॉलन फ्रटुतमु ? यिम छि ल्वकुट्य तु अनज़ॉन्य । बस यी सूंचिथ द्राव सु । तनु प्यठु छु तॅत्य पॅंसिथ ।

अथ क्याह वनव, ख्वदगरुज़ तु बदखाह राजनीती नतु क्याह ? कंपन मंज़ रोज़न वॉल्य सॉन्य नवजवान छि यि दॅपिज़ि कॉद तति । तिम क्याह करन, ति छिनु मे खबर, मगर यि बुडु मोहन्युव छु हंग तु मंग तति बंद गोमुत, यि छे फिकिरि हुंज़ कथ । गॅयोव तु पतु हालात ज़्यादय खराब वुछिथ फेरिहे वापस, ति छु नु स्वखुजुव करन वोल, तिति छुस बु ज़ॉनिथ ।

अगर सु येछि, सु हेकि ज़रूर यिथ। सॉन्य वारयाह लॅडुक आगि जोम। तिम छि तनु प्यठ परेशान, करव क्याह। येति वोतुख तनु प्यठ जदोजहद करान, हे असि वॅन्यतव अॅस्य करव क्याह? कमज़ोरस छि सॉरी पोशानी। ततिक्यन मुलॉज़िमन छे खबर अज़ नतु पगाह येलि थख ह्यू लगि, या हालाथ यिथ्य रोज़न तिथ्य, तिमन लागिनु अथु कांह। चलनवाल्यान पतय लार करुन्य छे सॅहल आसान। अॅस्य चॅल्य नमतस मंज़ तु असि सुत्य हमदरदी करनु बदलु वॅगरिख अॅस्य सिरिफ तंग। खबर किथु वॅन्य बचेयि सानि नोकरियि। खबर कस आव असि प्यठ आर। खबर कस बीठ सरसवती हॅटिस प्यठ तु अदु गॅयि असि जिंदु रोज़नुच कांह बाथ। मगर अज़ छुनु सनु नमथ। अज़ क्याह न प्यव यिमन सान्यन शुर्यन करुन। कोताह मानसिक तु शारीरिक बोर प्योख व्यतरावुन? सान्यन यिमन पीएम पेकेज वाल्यन लॅडेकन तु लॅडकियन ह्यन हिसाब, तोह्य कति ऑसिवु, डिवटी त्रॉविथ क्याज़ि चॅलिवु? मगर येलि मकानन पथराव कोरहख, तिम चॅल्य कंपव तु तथाकथित महफूज़ बिलडिंगव मंज़ु। तति गव ती यि तति अमूमन गछान ओस। सनु नमतस मंज़ वाचोव सु क्लाइमैक्सस प्यठ। अज़ छे स्वय हिस्ट्री बेयि दोहरावनु यिवान। युस नु हिस्ट्री निशि हेछि, तस छे स्व आंच होरान।



तबसर :

नीलमत पुराण : हिंदी अनुवाद एवं टिप्पणी सहित

- लिखॉरय : पृथ्वी नाथ भट्ट

नीलमन पुराण नाव छु सेदि स्योद प्रोफ. वैद कुमारी घई सुत्य मनसूब येमि ज़न ग्वडनिचि लटि यिम पुराण यिकुवटु वॅगरिथ शारदा प्यठु हिंदी तु संस्कृत ज़बानन मंज़ आम लूकन ताम वातनॉव्य। जम्मू कश्मीर अकादमी तर्फु छापनु

आमुच तसुंज किताब छे स्यठा मकबूल । माननु छु यिवान जि नीलमत पुराण छि ग्वडनिचि फिरि शेयिमि इस्वी मंज लेखनु आमुत्य मगर लेखन वॉल्य सुंद नाव छु गुप्त थवनु आमुत । बकोलि पृथ्वी नाथ भट्ट छु लिखॉर्य कुस ताम बट्ट बृहमुन तु प्रॉनिस वख्तस मंज ऑस्य कुनि रुचि कामि सुत्य पनुन नाव मनसूब करनस वेदवान पाफ तु हतक समजान तिक्याजि तिहुंद मनशा ओस निष्काम सेवा करुन्य ।

श्री पृथ्वी नाथ भट्ट छि नामवर वेदवान तु लिखॉर्य तु पनुनि माजि जेवि हुंद छुख स्यठा चुक,यिम छि कॉशर्यन रिसालन खासकर “कोशुर समाचार” मंज लगातार लेखान रूद्यमित तु “वॅशीरि हुंद पोतकाल” नॉत्य छुख स्यठा ज्यूठ सिलसिवार कालम लयूखमुत यथ मंज कॉशीरि हुंदिस पोत कालस प्यठ स्यठा ज्ञानकॉरी छे । नीलमत पुराण छे तिहुंज अख शाहकार कॉम । बकोलि श्री भट्ट “ पुराण ” छि वनान प्रान्यन चीजन यथ मंज प्रानि दलीलु, तवारीख, राजन हुंद वन्शवाद क्यो राज, दर्म, ज्ञात, रेवाज, रसुम, तिवहार, तीर्थ वगॉरुक जिक्रि आसि करनु आमुत । येमिकि परनु सुत्य प्रानि कालुक ग्यान हॉसिल सपदि । अजताम छि 55 पुराण दॅस्याब सपुद्यमित यिमन मंज 18 महापुराण छि । अमि अलावु छि वारहाय उपपुराण ति । पुराणस मंज छु अख या ज़ नफर सवाल प्रुछान तु कांह रयोष संत या मुनि छु जवाब दिवान । अमि सुत्य छु परन वॉलिस या बोजन वॉलिस प्यठ गोन असर पेवान ।

हिंदु फलसफु मुताबिक छु माननु यिवान जि पुराण छि ब्रमहा जी सुंदि म्वखु द्रामुत्य तु यिमन छि पंचम वैद ति वनान यानि अहमयितु हिसाबु छि पुराण वैदन बराबर । वेदन मंज छु जिंदगी हुंदि शोरआतु प्यठ प्रलयस ताम सारिकुय जिक्र वेसतारु सान करनु आमुत मसलन जगराफिया, क्वलु, दॅर्याव, जंगल, बॅस्यकीन तिहुंद लसुन बसुन, देवी देवता गरुज समाजिकि प्रथ कुनि चीजुक जिक्र ।

नीलमत पुराणस मंज छु राजु नील सुंदि दोरि हुकूमतुक तु तथ दोरान

लूकन हुंज समोजी हयच हुंद जिक्र करनु आमुत । नील राजु सुंद दौर छु लग बग सतथ वेंरी रुदमुतु राजु नील छु कश्यप रेषय सुंद ज्युठ नेचुव ओसमुत तु वेंशीरि हुंदिस वोजूदस सुत्य छु यिमन मालय पोतरन हुंद सेदि स्योद रिशुत । अथ दौरस मंज छुनु कांह ज्ञात पात या रंग बेद ओसमुत तु राजु छु लूकन सुत्य मुकमल पाँट्य जुडिथ ओसमुत तु तिंऐर्यन तिवहारन क्यो बडयन ल्वकटयन दवहन मंज तिमन सुत्य बराबर शरीक तु शॉमिल रोज्ञान ओसमुत । अथ दौरस मंज ऑस्य काँशीरि मंज नाग पिशाच तु सरस्वत ब्रहमन रोज्ञान ।

दपान ग्वडु बसेयि नाग वेंशीरि मंज तु प्रथ कुनि गामुक ज्युठ ओस अख नाग आसान । नीलमत पुरानस मंज छु लग बग 598 नागन हुंद जिक्र । मशहूर तवारीख दान कलहण पंडितन छु राजातरंगनी मंज तिमन चोरन राज्ञन हुंद जिक्रि कोरमुत, राजु गोनंद अवल, तसुंद नेचुव राजु दामोदर, त्रेयिम रानी यशोवती य्वसु राजु दामोदरुन्य रानी ऑस तु चूरिम दामूदर तु यशोवती हुंद नेचुव गोनंद दोयिम ।

1953 शलूकन प्यठ आदारित यि किताब छे 355 सफु तु प्रथ कुनि शौलूकुक तशरीह दिनु पतु छि सफस तलुकनि तथ शौलूकस मुतलक फुट नोट ति दिनु आमुत्य । यि छु परन वॉल्य सुंजि ज्ञानकाँरी मंज इजाफु करान तु किताबि दिल चस्प बनावान । ज़बान छे आसान हैंदियस मंज । नीलमत पुराणुक आगाज छु अम्युक असली लेखन वोल “ऊँ स्वसित श्री गणेशाय सुत्य” कोरमुत तु अंद शुभमस्तु याने कल्याण सपदिनव या ख्वश रूजिव सुत्य । किताबि मंज छे वेंशीरि हुंदयन केंचन अँहम जायन हुंद्य फोटू ति दिनु आमुत्य मसलन, शारिका माता, तुलमुल, नीलनाग वेरीनाग, कंवसरनाग, ब्रारि आंगन, मारतंड मंदर, मारतंड खंडर, अमरनाथ, शॉदयपुर, गंगुबल वरामुलाह मंदर, क्वकरनाग, पाडरथन वगैरु । यिमु तवारीखी जायि छे अथ कितावि बडु दिलचस्प बनावान ।



केंचन शोलूकन हुंज वाख्या :

18-183 ब्रह्मा, विष्णु, तु शिव भगवान यथ यथ बालु थंगिस प्यठ बीट्य तिमन दितिक पनुन्य पनुन्य नाव । हिमाल्य क्यव थद्यव बालु थंयव प्येदय दिचुख आवाज “युस ति कांह नफर कवंसरनागु कि सरु मंजु श्राण करिथ योरकुन नजर त्रावि सु हेकि सोन दर्शुन कॅरिथ तु गछि स्वर्गस ।

534. हे ब्रह्मणो, फागुन, रेतुक जून पछ किथु गछि मनावुन यि बूजिव द्यानु सान । शिवमत तु दर्शन छि स्यठा प्रॉन्य ।

729. हे ब्रह्मणे, हारु रेतु कि जून पछ किस ऑशरस मंजड किथु कन्य गछि पाँचन दहन ताम बॉथ बोजनोंविथ हवहुक देवता सावुन बूजिव ।

कुलस प्यठ छे **1453** शोलूकन हुंज नॅफीस पॉठय वाख्या कॅरिथ छे पृथवी नाथ भट्ट सॉबन बेयि अकि फिरि नीलमत पुराणुच अहमियत परन वाल्यन ब्रॉठकुन थॅवमुच तु कॅशीरि हुंद पोत काल गाशरोवमुत । कुलस प्यठ छे यि किताब कॅशरिस सकाफति अदबस अख बेहतरीन इजाफु ।

रूपकृष्ण भट

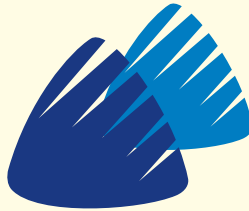
ललु वाख

दिहचि करि दारि-बर त्रोपरिम,
प्रानु-चूर रोदुम तु द्युतमस दम ।
हृदयिचि कूठरि अंदर गोंडुम,
ओमुकि चोबकु तुलमस बम ॥

Nagrad Adbi Sangam Jammu organised Rink Koul,s Book release function at Jammu.



❖ With best compliments from ❖



SUMO GROUP OF COMPANIES

SUMO INTERNATIONAL PVT. LTD.

425, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 28449341 / 42
Fax: 0091 22 28819841
E-mail: sumo@sumointl.com
Web: www.sumointl.com

SUMO HI-TECH MARKETING PVT. LTD.

422-424, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 42108888
Fax: 0091 22 42108899
E-mail: admin@sumohightech.com
Web: www.sumohitech.com

PCL-SUMO AIR TECHNOLOGY PVT. LTD.

425, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 32108578 / 32107242
Fax: 0091 22 28819841
E-mail: info@pclsumo.com
Web: www.pclsumo.com

Printed & Published by All India Kashmiri Samaj
from 244, Sector 3, R.K. Puram, New Delhi - 110 022 Ph. : 011-26107431 E-mail : hqaiks@gmail.com

Printed by: Print Orbit Ph. : 9810625082 Email : pranavkoul@gmail.com

Editor: Roop Krishen Bhat

Price : ₹ 100/-